



صبل ۲۰۰۴

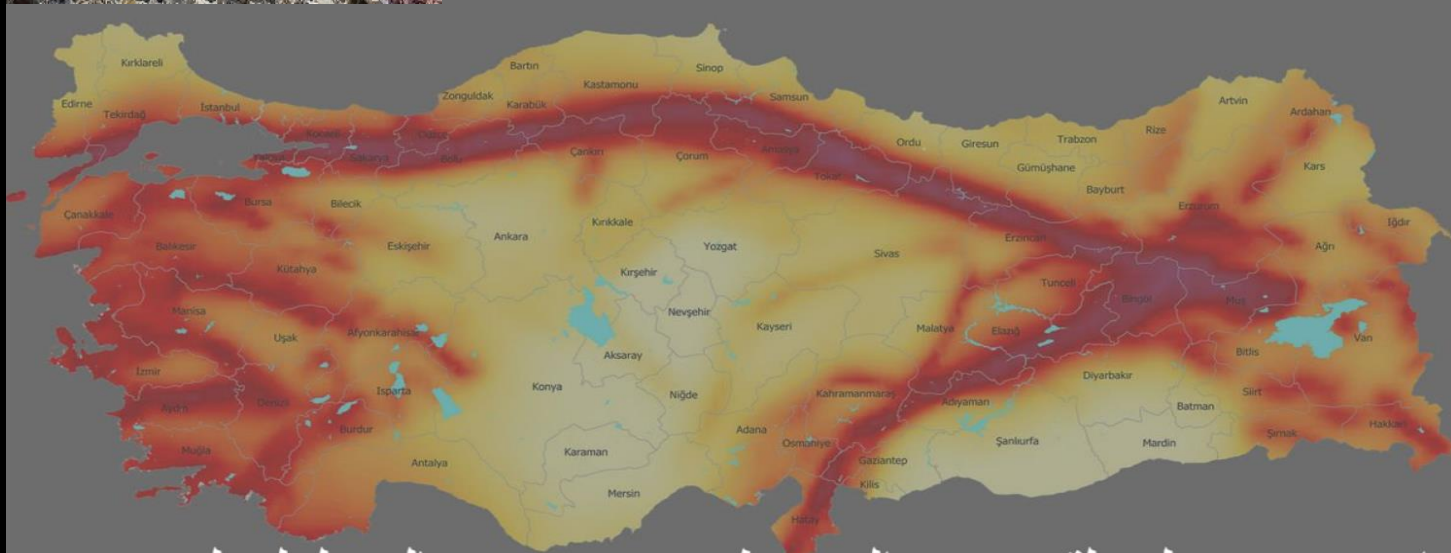
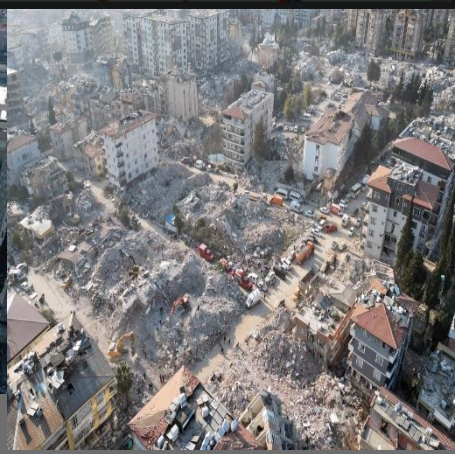
شباط  
۲۰۲۳

# هلال

عصر فلاکتی

پیل : ۱  
صیایی : ۳

گانکدن گلجگیه...



ارضروم ترك تلقوم نور الدين طوچى صوصيال بيلملى لىسه سى

# **HİLAL**

AYLIK DERGİ

Erzurum Türk Telekom Nurettin  
Topçu Sosyal Bilimler Lisesi

ŞUBAT 2023

YIL:1 SAYI:3



## **İMTİYAZ SAHİBİ**

Erzurum Türk Telekom Nurettin  
Topçu Sosyal Bilimler Lisesi adına

Ayatullah ARAZ

Okul Müdürü

## **YAYIN YÖNETMENİ**

Hakan KARAKAŞ

## **EDİTÖR**

Safiye Nur Sümer

Hayrunnisa CENGİZ

## **İÇ TASARIM**

Hivda YILMAZ

Şevval KURTBAŞ

Feyza Nur TEKERLİ

## **KAPAK TASARIM**

Hakan KARAKAŞ

Meryem Tuana ÇELİK

Beyza GÜR

## **İÇİNDEKİLER**

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Yayın Yönetmeni .....                                | 6  |
| Okulumuzdan Haberler .....                           | 9  |
| Hocalarımızdan .....                                 | 16 |
| Dünyada Ve Ülkemizde Depremler.....                  | 20 |
| Afetin Felaketi-Resim köşesi.....                    | 22 |
| Sanat Sokağı .....                                   | 23 |
| Yaşadığımız Afete Dair.....                          | 25 |
| Bir Bina Depreme Dayanıklı Hale Nasıl Getirilir..... | 34 |
| Kıssadan Hisse.....                                  | 37 |
| Atasözleri.....                                      | 37 |
| Bir Ayet Bir Hadis.....                              | 37 |
| Deprem Sırasında Yapılması Gerekenler .....          | 38 |

## هالال

آيلق درقى

ار ضرورم ترك تلقوم نور الدين طويجى

صوصيال بيلمىر لىسهسى

شباط ۲۰۲۳

يىل: ۱ صايى: ۳



### امتيياز صاحىبى

ار ضرورم ترك تلقوم نور الدين طويجى

صوصيال

بيلمىر لىسهسى آدينه

آياتولله آراز

اوقول مديرى

## باين يونتمنى

خاقان قراقاش

### اديتور

صفيه نور سومر

خيرك نسا جنكيز

### ايچ تاصاريم

هيودا بيلمىز

شوال قورتباش

فيضا نور تكرلى

### قياق تاصاريمى

خاقان قراقاش

مريم توانا چلك

بيضا كور

## ايچنده كيلر

- ۶..... باين يونتمنى
- ۹..... اولكمزدن خبرلر
- ۱۶..... خوجالاريميزدان
- ۲۰..... دونياده و اولكمزده دپرهملر
- ۲۲..... آفتين فلاكتى-رسم كوشسى
- ۲۳..... صنعت سوقاغي
- ۲۵..... ياشاديغمز آفته دار
- ۳۴..... بير بينا دپرهمه دايايىقلى خاله ناصل گتيرلير
- ۳۷..... قيصسەدن هييسە
- ۳۷..... آتاسوزلرى
- ۳۷..... بير آيەت بير خاديس
- ۳۸..... دپرهەم صيرهەسەندە ياپلمەسى گرەنلر





Bastiğın yerleri "toprak!" diyerek geçme, tanı:  
Düşün altındaki binlerce kefensiz yatanı.  
Sen şehid oğlusun, incitme, yazıktır, atanı:  
Verme, dünyaları alsan da, bu cennet vatanı.

Korkma, sönmez bu şafaklarda yüzen al sancak;  
Sönmeden yurdumun üstünde tüten en son ocak.  
O benim milletimin yıldızıdır, parlayacak;  
O benimdir, o benim milletimindir ancak.

Kim bu cennet vatanın uğruna olmaz ki fedâ?  
Şühedâ fışkıracak toprağı sıksan, şühedâ!  
Cânı, cânânı, bütün varımı alsın da Huda,  
Etmesin tek vatanımdan beni dünyada cüdâ.

Çatma, kurban olayım, çehreni ey nazlı hilâl!  
Kahraman ırkıma bir gül! Ne bu şiddet, bu celâl?  
Sana olmaz dökülen kanlarımız sonra helâl...  
Hakkıdır, Hakk'a tapan, milletimin istiklâl!

Ruhumun senden, İlâhî, şudur ancak emeli:  
Değmesin mabedimin göğsüne nâ-mahrem eli.  
Bu ezanlar -ki şehadetleri dînin temeli-  
Ebedî yurdumun üstünde benim inlemeli.

Ben ezelden beridir hür yaşadım, hür yaşarım.  
Hangi çılgın bana zincir vuracakmış? Şaşarım!  
Kükremiş sel gibiyim, bendimi çiğner, aşarım.  
Yırtarım dağları, enginlere sığmam, taşarım.

O zaman vecd ile bin secde eder -varsa- taşım,  
Her cerâhamdan, İlâhî, boşanıp kanlı yaşım,  
Fışkırır ruh-ı mücerred gibi yerden na'sım;  
O zaman yükselerek arşa değer belki başım.

Garbın âfâkını sarmışsa çelik zırhlı duvar,  
Benim iman dolu göğsüm gibi serhaddim var.  
Ulusun, korkma! Nasıl böyle bir imânı boğar,  
"Medeniyet!" dediğin tek dişi kalmış canavar?

Dalgalan sen de şafaklar gibi ey şanlı hilâl!  
Olsun artık dökülen kanlarımın hepsi helâl.  
Ebediyen sana yok, ırkıma yok izmihlâl:  
Hakkıdır, hür yaşamış, bayrağımın hürriyet;  
Hakkıdır, Hakk'a tapan, milletimin istiklâl!

Arkadaş! Yurduma alçakları uğratma, sakın.  
Siper et gövdeni, dursun bu hayâsızca akın.  
Doğacaktır sana va'dettiği günler Hakk'ın...  
Kim bilir, belki yarın, belki yarından da yakın.

Mehmet ÂKİF





قهرمان اور دوزخه

قورقما سونمز بو شفقدرده بوزن آل سنجاق  
سونمه دن بور دماک اوشنده تونده ان صولخ اوچاق  
او بنم ملتک بیلر بربدر بار لا باصق  
اوشنده او بنم ملتکدر آخاق

چانما قربان اولایم جهره کی ای نازی هلال  
قهرمان عرقه برکول نه بوشدت بو هلال  
سقا اولاز دگولن قانلر مز صوکره هلال  
حقیدر حقه جان ملتک استقلال

بسه از دیزر بدر حر باشادم حر باشادم  
هانکی جیلغیه بکاز غیر اوره جقمسه شامام  
کوکره مسه سبل کبی دم بندمی جیلنر آشادم  
برنارم طاعلری انکینره صیغام ح شامام

غرباک آفاغنی صلا شنه جلیک زهلی دیوار  
بنم ایمان طولو کوکسم کبی سر صدم وار  
اولوسون قورقما فصل بوبله بر ایمانی بو غار  
سودیت دیزر بکاک نک دینی قالمه جانانوار

آر قاداسه بور دمه آلیا فلری اوغرا تما صاقیه  
سیرایت کوکده کی دوسون بوهیا سز جه آقیه  
طوغا بقدر سکا وعد ابتدکی کونلر حقل  
کیم بیلر بلکه یارین بلکه یاریندنده یقیه

با صدفیلخ برلری طوبرای دبیرک کجه حنی  
دوشون آئنده کی بیقرار جه کفنز پاتانی  
سن شهید اوغلبیلخ انجینه باز بقدر آتانی  
ویرمه دنیایری آله کده بوجنت وطنی

کیم بوجنت وطنخ اوغربنه اولاز که فدا  
شهید افینقیرا ص طوبراغی صیفه شهاد  
جانی جانانی بونون واریمی آلسیه ده ضدا  
ایتمه سیر نک وطندن بنی دنیاده جدا

رومخ سندن آری شودر آخاق اصلی  
دکه سیرا بعددک کوکته نا محرم الی  
بواز انلر که شهید قلری دینک تملی  
ایدی بور دماک اوشنده بنم ایقله ملی

اوزمان وجدایله بیلخ سجده ایدر وارمه ح شتم  
هر جهره جمدن آری بوشا نوب قانای باشم  
فینقیر روح مجر دگی بردن نعشم  
اوزمان یوکله رک عرشه ده کر بلکه باشم

دالغالان سنده شفقدر کبی ای شانلی هلال  
اولسون آرق دگولنه قانلر یاق هبسی هلال  
ایدر باشا یوق عرقه یوق انصالحال  
حقیدر حر باشامسه بایرا غماق صریت  
حقیدر حقه جان ملتک استقلال

محمد عاکف



ياین یونتمنی

خاقان قرا قاش

(موزیک اوگرتمنی)

YAYIN YÖNETMENİ

Hakan KARAKAŞ

(Müzik Öğretmeni)

### SESİMİ DUYAN VAR MI?

Gönlümüz, her ne kadar soğuk olsa da uzun zamandır yağmasını iple çektiğimiz kar manzaralarını iliştirerek şubat tatilinden sıcak ve samimi paylaşımlar yapmak arzusundaydı. Uzak diyarlardaki akrabalarımızla sınırsız tatilin keyfini ve çekildiğimiz resimleri paylaşmayı arzuluyorduk. Soğuk havaya aldırarak yudumladığımız sıcak içeceklerimizle ailemizin büyükleri Dedelerimiz-Ninelerimiz başta olmak üzere geniş bir aile buluşmasına sahne olan iki haftalık tatilin hemen her anını anlatmak gayesindeydik. Hem de umutla ve bir an önce yaz tatilin gelmesini arzulayarak... Bütün bu güzellikleri paylaşarak mutluluğumuza ortak etmek istedik tanıdık, tanımadık herkesi...

Öyle ya! Şubat ayı geliyor ve Hilal dergimizin 3.sayısı çıkacaktı. Ne güzel de planlamıştık memleketimize dair anlatacaklarımızı... Olmadı! Hevesimiz kursağımızda kaldı. Buz kesti bedenlerimiz hiçbir soğuğun tesir edemeyeceği donduruculukta. Kaskatı kesilmişti... Kulakları sağır edecek çığlıklar atıp ağlıyorduk, lakin ne sağır olacak kulak ne de duyulan bir sesimiz vardı...

### سسسم طویان وار می؟

گوگلمز هر ن قدر صوغوق اولسه ده اوزون زماندر یاغمه سگی ایپله چکدیگمز قار منظره لرگی ایلشیدیره رک شباط طاتلندن صیجاق و صمیمی پایلاشمز یایمق آرزو صوندایدی. اوزاق دییارلردهکی اقربالرمزله صیم صیجاق طاتلن کیفیگی وچکیلدیگمز رسمری پایلاشمهیی ارضلییوردق. صوغوق هوایه الدمما یارق یودومله دیغمز صیجاق ایچه جکلرمزله عائله مزك بویوکلری ده دهلرمز- ننه لرمز باشده اولمق اوزره گگیش بر عائله بولوشمه سگا صحنه اولان ایکی هفته لق طاتلن همان هر آگنی آگلاتمق غایه سگده یدک. هم ده اومتلا وبر آک اوکجه یاز طاتلن گلمه سگی آرزو لایارق... بتون بو گوزل لکلری پایلاشارق موتلولوغوموزا اورتاق ایتمک استه دک طانیدق، طانمماق هر کسی...

اویله یا! شباط آیی گلیبور وهلال درقیمزك ۳. صاییسی چیقاجقدی. ن گوزل ده پلانله مشدق مملکتمزه دائر آگلاتاجق لرمزی ... اولمه دی! هوسمز قورساغمزده قالدی. بوز کسدی بدنلرمز هیچ بر صوغوغا تائیر اده مه یه جگی طوگدیر یجیلقده. قاس قاتی کسيلمیشتيك... قولاق لری صاگیر ایده جک چیغلقلر آتوب آغلییوردق، لاکین ن صاگیر اولاجق قولاق ن ده طویلان بر سسسمز واردی...



Feryat ediyorduk “Sesimi duyan var mı?” duymuyordu kimsecikler... Bir moloz yığınının bir kol uzanmış elinde tesbih, dili üst damağına yapışık...Ve sabah sıcak çay ve simit eşliğinde kahvaltıda buluşmak üzere sözleşenlerin cansız bedenleri enkaz altında, sokak ortasında... Annesinin sıcacık koynunda uykuya dalıp da buz keser mi bir bebek...! Son akşam yemeklerini yiyip son kahveleriyle sohbetlerini yapanlar da buluşmayı mahşere bırakmış...Burada hava soğuk, tenler soluk kimse de ne ses var ne de soluk! Acının adı da tarifi de yok! Ne mi oldu?

Evet, Ülkemiz, Deprenmeyen bedenlerimizi depreştirmemize vesile olan bir deprem gerçeği ile daha yüzleşti... Kahramanmaraş Pazarcık ve Elbistan merkezli birisi gece 04:17 biri aynı gün öğlen vakitlerinde saat 13:24’de olmak üzere iki şiddetli deprem gerçekleşti. Cenab-ı Hak vefat eden kardeşlerimize rahmet, yaralı olanlara acil şifalar, ailelerine sabr-ı cemil lütfetsin. Bu yazımızda vefat ve yaralı sayıları vermeyeceğiz. Sadece sayacaklarımıza kulak kabartılmasını temenni ediyoruz...!

Yaşamak adına inşa edilip “Yeni Yaşam Yerleriniz.” Diye satılan hanelerin, yaşamdan nasıl kopardığına tanık olduk. Pahalya mal olan ucuzlayışların neticesiyle...

Kırdıkları, yıktıkları gönüllerin enkazında kaybolan insanlara muhakeme şansı verdi bu yıkım...

فریاد ادیوردق "سسیمی طویان وار مبییی؟" طویمیوردی کیمسه جکلر... بر مولوز بیغندن بر قول اوزانمش الگده تسبیه، دیلی اوست طاماغیگا یاپیشیق... و صبح صیجاق چای و سمید اشلیگینده قهوہ آلتیده بولوشمق اوزره سوزلشنلرن جانسز بدنلری انقاض آلدگده، سوقاق اورتا صیندا... آگه سننک صیجاق قوینکده اویقویه طالبوب ده بوز کسر می بر بیک...! صون آقشام یمکلرنی بییپ صون قهوہ لریله صحبتلرگی یاپانلر ده بولوشمیی محشره بیراقمیش... بورادا هوا صوغوق، تنلر صولوق، کیمسه دن سس وارن ده صولوق! آجینن ادی ده تعریفی ده یوق! ن می اولدی؟

اوت، اولکمز، دپرنمهین بدنلریمیزی دپرشدیرمه مزه وسیله اولان بیر دپرم گرچگی ایله داخا یوزلشدی... قهرمان ماراش بازارجق و الیستان مرکزلی بیرسی گجه ۱۷:۰۴ بیر ی آگی کون اوکلن وقتلرگده ساعت ۲۴:۱۳ ده اولمق اوزره ایکی شدتلی دپرم گرچکلشدی. جنابی حق وفات ادن قرداشلرمزه رحمت، یارالی اولانلرا آجل شفالر، عائلهلریگه صابری جمیل لطف ایتسک. بو یازمزه وفات و یارالی صایلاری ویرمه یه جگز. سادمه صایاجقلرما قولاق قبار دلمه سگی تمنی ادیوروز...!

یاشامق آدینه انشا ایدلوب "ینی یاشام برلرینیز." دییه صاتلان خانهلرک، یاشامدن ناصل قوپاردیغیگا طانیق اولدق. پاخالیه مال اولان اوجوز لایشلرن نتیجه سیله...

قردقلری، بیقدقلری گونیلهرن انقاضگده غاهاولان اینسه گلرا محاکمه شانسی وردی بو بیقم...



Vicdanı ve haysiyeti, arsızlığından ve utanmazlığından yıkılan, öyle ki, insanlığı bu enkazın altında kurtarılmayı beklediği halde yine de ısrarla itibar ve vicdan serenatları atmaktan da imtina etmeyen liyakatsiz haramzadeleri ifşa etti bu yıkım.

Evet, deprem büyük ama Hakk'ın (cc) lütfu, merhameti ve ona yönelen Halkın kardeşliği ve dayanışması daha da büyük. Zira bu büyüklüğün yansımasını sahada bizzat gördük ve görmeye devam ediyoruz. Bir dev olup molozları kaldırarak yardıma ihtiyacı olanlara deva olmak isteyen, "Kepçe olmak ister mi insan?" diye olunamayacak bakış ve isteğiyle enkaza dalmak isteyene, aldığı nefesin fazlasını enkaz altındakilerle paylaşmak istediğini söyleyerek canını feda edeceğini haykıran yürekli insanlara varıncaya kadar...

Bu afete olan duyarlılık ve hassasiyetimizden dolayı hepimizin lokması ve sözcükleri boğazımıza tıkalı kaldı... Akşamdan toplamadığı legolarının kalabalıklarıyla enkaz altında kalan minik bedenlerin acısı sardı yüreğimizi... Kimi minik bedeni ile sabah okula uyanmak adına yaptığı hazırlıklarıyla şühedanın "Uyan!" sedasına, kimi yarının planını yaparak yarını olmayan bir güne uyandı. Rabbimizin küllerinden doğmamızı lütfeylemesini niyaz ettiğimiz bu yangın, içimizi yaktı. İnaniyoruz ki bu acı ancak her şeyi var edenin Allah olduğu şuuruyla ona sığınarak aşılabilecek bir acı.

وجدانی و حیثیتی، آرسیزلیغیندان و اوتانمازلیغیندان بیقلان، اوپله کی، اینسانلیغی بو انقاضڭ آلدڭده قورتارلمهی بکلهدیگی هالده ینه ده اصرارله اعتبار و وجدان سرهڭاتلری آتمقدن ده امتنا ایتمهین لیاقتسز حرامزادهلری افشا ایتدی بو بیقم.

اوت، دپرم بویوک اما حقیڭ (جج) لطفی، مرحمتی و اونا یونلن خلقڭ قاردشلیگی و طایانیشمهی ده ا بویوک. زیرا بو بویوکلوگون یاڭسیمهسڭی ساحده بالذات گوردک و گورمهیه دوام ادییورز. بر دو اولوب مولوزلری قالدیرارق یاردیمه احتیاجی اولانلرا دوا اولمق استهیندن، "کچه اولمق ایستر می اینسان؟" دییه اولنامهیاجق باقیش و ایستگیله انقاضه طالمق استهیهڭه، آلدیغی نفسڭ فضلهمسڭی انقاض آلدڭدهکیلرله پایلاشمق استهیدیڭکی سویلهیهړک جانگی فدا ادمجڭکی هایقران یورکلی اینسهڭلرا وارنجهیا قادار...

بو آفته اولان طویارلیلق و خاصصاسییتمزدن طولای هیمزڭ لوقمهسی و سوزجکلی بوغازمه طیقالی قالدی... آقشامدن طویلهمدیغی لغولارینین قالابهلقلریله انقاض آلدڭده قالان مینیک بدنلرین آجیسی صاردی یورگیمیزی... کیمی مینیک بدنایله صباح اوقولا اویانمق آدینه یاپدیغی حاضرلقلریله شهدانڭ "اویان!" سداصینا، کیمی یارینڭ پلانگی یاپارق یارینی اولمهیان بر زمانه اویاندی. رابییمیزین کول لرندن طوغهمیزی لطف ایلههمسڭی نیاز ایتدیڭمز بو یانگیڭ، ایچمزی یاقدی. اینانییورز کی بو آجی آنجق هر شیئی وار ادمڭ الله اولدیغی شعوریلله اونا صیغینارق آشلایلهجک بر آجی.



Bu acı; emrinin cârî olduğuna inanan, işini hakkıyla îfa eden liyakat sahibi insanların memleketimizde yetişmesi, topluma ve değerlerine saygı ve sevgi göstermesiyle, tatlı dili hiçbir dile değişmeyen, uzlaşmacı, empati yapabilen, komşusu açken tok yatmayarak merhametle müşahhas, tüm mahlukatın acısını duyabilen, kendi gibi düşünmeyi ötekileştirmeyen, yaratılanı yaratan'dan ötürü seven, sevdiğini de yine Yaradan'a ısmarlayan, vahdeti ve vefayı bilen, arayıp soran sorduğunun yanında duran, en iyi okumasını gözlerini kapatarak yapabileceğini (tefekür) bilen ve uygulayan bir anlayışın oluşmasına vesile olacaktır.

Aksi takdirde bizler de varlık ve kapitalist anlayışımız dolayısıyla "Nefsini ilah edinmişler!" ifadesinin muhatabı olacak boyuttaki umarsızlığımızdan dolayı enaniyet enkazımızın altında kurtarılmayı bekler bir durumda olacağız. Hafazanallah bu şekilde çene kapatmaktan da Allah'a sığınıyoruz.

Sadece umutlar değil, duyarsız ve umarsızların şahsiyetsiz kalıpları da enkaz altında kaldı. Ey topraktan bedene can veren Allah'ım! Topraktakilerden bedenimize can vermeye muktedir olan sensin -ki toprakta, sana ruhunu teslim etmiş olanlarla- yeryüzünde bizlerin dirilişine vesile oldun.

بو آجی؛ امرینک جاری اولدیغیڭا اینانان، ایشینی حقيله ایفا ادن لیاقت صاحبی اینسه‌گلرن مملکتیزده یتیشمه‌سی، طویلومه و دگرلریگه صایغی و سوکی گوسترمه‌سیله، طاتلی دیلی هیچ بر دیله دگیشمه‌ین، اوزلاشمه‌جی، اُمپاتی یاپاییلن، قومشوسی آچکن طوق یاتمه‌یارق مرحمتله مشخص، توم مخلوقاتک آجیسکی دویاییلن، کندی گبی دوشونمه‌ینی اوته‌کیلشدرمه‌ین، یارادلانی یاراتاندن اوتورو سون، سودیگگی ده ینه یاراده‌گا اصمارلایان، وحدتی و وفایی بیلن، آرایوپ صوران صوردیغینک یاننده دوران، این ایی اوقومه‌سکی گوزله‌رنی قیاتارق یاپاییلجگینی (تفکر) بیلن و اویغولایان بر آگلایشن الوشمه‌سکا وسیله اولاجقدر.

عکسی تقدیرده بیزلر ده وارلق و قاپیتالیست آگلایشمز طولاییسیله "نفسینی اله ادینمیشلر!" افاده‌سنک موخاطبی اولاجق بویوتده‌کی اومارصیزلیغیمیزدان طولایی آنانییت انقاضمک آلدکده قورتارلمه‌یی بکلر بر طورمه اولاجغز. حفظناالله بو شکله چکه قپاتمقدن ده الله صیغینیوروز.

ساده‌جه اومتلر دکل، طویارسز و اومارسزلرن شخصیتسز قالبلاری ده انقاض آلدکده قالدی. ای طوپراقدن بدنه جان ویرن الله! طوپراقده‌کیلردن بدنیمزه جان ویرمه‌یه مقتدر اولان سکسک -کی طوپراقده، صانا روحکی تسلیم ایتمش اولانلرلا- یریزکده بیزلرن دیریلیشگه وسیله اولدون.



Enkazdan sağ çıkarılan her bir insan için ayrı ayrı mutlu olup birbirine sarılanlarından, tekbir getirip Allah'ın büyüklüğünü haykırarak teslim oluş ve fedakarlıklarıyla gözümüzde büyüyenler, emeği olan herkesi, hepinizi Rabbim aziz eylesin.

Şunu bilmeliyiz ki; Hakkın bizlere verdiği bu deprem, yıkıntıların altındaki kardeşlerimizle yıkıntıların altındaki insanlığımızı görmemize vesile oldu! Anladık ki; Yaşadıklarımız ve ekranda gördüklerimiz nefsimize değil neslimize tesir edebilmemize vesile olmalı... Enkazın altındaki her şehidimizin verdiği son nefes bizleri diriltten bir nefes olmalı... İmanındaki bozukluğu imarına da yansıyan kanı bozukların (sorumsuz müteahhitler ve avaneleri) olduğunu bilmeli... Bir anda gündemi değiştiren kudretiyle gündemin nabzını siya (h)setin değil Hakk'ın (cc) tasarrufunun belirlediği anlaşılmalı...

Zikrimizi fikrimizin önüne almanın gerekliliğini idrak edebilmeliyiz. Allah a olan iman ve teslimiyetimizin gereği olarak her neyle iştigal ediyorsak sıkı sıkıya bağlanarak, samimiyetle yapmalıyız. Örneğin; Bir inşaat imar ediyorsak herhangi bir yıkımda o enkazın altında kalabilecek insanların olabileceğini düşünerek gerekli iş ve işlemleri usûlüne uygun yapmalıyız.

Kudretin (cc) enkazda "Umudunuzu kaybetmeyin!" Diye bir şiarı yazdırarak umudun sahibinden haber getirdiğini unutmamalı ve her lahza umudu kaybetmemeli...

انقاضدن صاغ چيقارلان هر بر انسان ايچين آيرى آيرى موتلو اولوب بربريگه صاريلانلرندن، تكبير گتيروب اللهڭ بويوكلوگونو هايقراق تسليم الوش وفداكارلقلربيله گوزمزده بيوينلر، امغي اولان هر كسي، هيگزي راببيم عزيز ايلسين.

شوگى بيلمليز كي؛ حقيڭ بيزلره ويرديگى بو دپرم، بيقنديلرن آلدگدهكى قرداشلرملره بيقنديلرن آلدگدهكى اينصانليغيميزى گورمه مزه وسيله اولدى! آڭلادق كي؛ ياشادقلمز و اكرانده گوردكلمز نفيس مزه دكل نسلیمزه تأثیر ادبله مزه وسيله اولملى... انقاضڭ آلدگدهكى هر شهيدمزڭ ويرديگى صون نفس بيزلرى ديريلتن بر نفس اولملى... ایمانندهكى بوزوقلوغو ایماریڭا ده یاڭسییان فانی بوزوقلارین (صورمسز متعهدلر و اواڭهلری) اولدیڭی بيلملى... بر آڭده کوندهم دگیشدیرن قدرتیله کوندهم نبضڭی سیا (ه) سهڭ دكل حقيڭ (جج) تصرفنڭ بلیرلهدیڭی آنلاشیلمالی...

ذکریمزی فکریمزڭ اوکڭه آلمهڭڭ گرکلیلیڭینی ایدراق ادبلمليز. الله اولان ایمان و تسلیمیتمزڭ گرغی اولارق هر نیله اشتغال ادیورصاق صیقی صیقییا باغلانارق، صمیمیتله یاپمليز. اورنگین ; بر اینشآت اعمار ادیورصاق هر خانگی بر بيقمه او انقاضڭ آلدگده قالابيله جك اينسه گلرن اولابيلجگینی دوشونهرک گرکلی ایش و ایشلهملری اوصولگه اویغون یاپمالییز.

قدرتڭ (جج) انقاضده "مودونوزو قایتیمین!" دییه بر شعارى یازدیرارق اومدڭ صاحبڭدن خبر گتیردیڭگی اونوتمهملی و هر لحظه اومدی غائب ایتمهملی...



Farklı dine ve dile sahip insanların elini, gönüllerine ilka ettiği merhamet duygularıyla enkaz altına uzattırıldığını ve her şeyi bir kenara bırakarak sarıldıklarını lütfeden Allah'tan nusret istemeli ve olanı Allah'tan bilmeli...

İlginçtir ki, bu yıkıma dair Kimi; Gökyüzünde Ay'ı gözyaşıyla enkazın üzerine ağlar bir vaziyette yapıp sustu, kimi; "Tank'a gerek yok" başlıklı çizimiyle nefretini kustu... Biliyoruz ki, nasip aynası birinde açık ötekinde kapkaranlık pustu... anlayış ve idrakine vardırması.

Ey her türlü enkazın altında can çekişen insanoğlu! Çık artık şu varlık enkazından. Doğrul, doğru ol. Nefis ve varlık enkazının altından çıkacak olanlar "SESİMİ DUYAN VAR MI? (!)"

Usulsüz yapıların (inşaat vs.) vusulsüz yapılardan (vicdan-merhamet vs.) doymak bilmeyen kazanma hırslarından kaynaklandığını biliyoruz. Serzenişimiz özellikle malzemeden ve böylelikle insanların ömründen çalan müteahhitler başta olmak üzere yapıların koordinasyon ve denetimlerindeki umarsız ve duyarsızlıklarından dolayı sorumlulardır! İnsanlara enkaz altında kurtarma ekipleri söylemeden biz sizlere sesleniyoruz. "SESİMİ DUYAN VAR MI? (!)"

فرقلی دینه ودیله صاحب اینسه‌گلرن الٹی، گونیلهریگه ایلکه ایتدیگی مرحمت دویغولریله انقاض آدیگا اوزاتدیردیغی و هر شی بر کناره بر اقارق صارلدقلرنی لطف ایدن اللهمن نصرت استهملی و اولانی اللهمن بیلملی...

ایلگینچدر کی، بو بیقیمه دائر کیمی؛ گوکیوزیگده آی گوزیاشییه انقاضا اوزهرینه آغلار بر وضعیتده یاپوب صوسدی، کیمی؛ "تاتقه گرک یوق" باشقلی چیزیمیه نفرتی قوصدی... بیلپیورز کی، نصیب آیکاسی بریگده آق اوتکنده قاپ قراقلق پوصدی... آکلایش وایدراقیگه واردیرملی.

ای هر تورلو انقاضا آلدگده جان چکشن انسان اوغلی! چیق عاردق شو وارلق انقاضاگدن. طوغریل، طوغرو اول. نفیس ووارلق انقاضینا آلدگدن چیقاق اولانلر "سسیمی طویان وار می؟ (!)"

اوصولسز یاپیلارن (اینشآت وس) ووصولسز یاپیلاردن (وجدان-مرحمت وس). طویمق بیلمهین قزانمه حرصلرگدن قایقلااندیغی بیلپیورز. سرزنشمز اوزللکله مالزmeden و بویلهلکله اینسه‌گلرن عمرگدن چالان متعهدلر باشده اولمق اوزره یاپیلارن قوئوردیناصیون و دگتملرندهکی اومارسز و طویارسزلقلرندن طولایی صورملولرادر! اینسه‌گلر انقاض آلدگده قورتارمه اکیپ لری سویلهمدن بیز سزلره سسلنیورز. "سسیمی طویان وار می؟ (!)"







Kahramanmaraş ili merkezli gerçekleşen ve etrafındaki birçok ilde yıkım ve tahribata sebep olarak “Asrın Felaketi” diye adlandırılan depremde hayatını kaybeden vatandaşlarımıza ve bu fecaat hadisede okulumuzdan da yakınlarını kaybeden tüm öğrenci ve velilerimize taziyelerimizi sunuyor, vefat eden kardeşlerimize Allah’tan rahmet, kederli ailelerine başsağlığı, yaralı olan kardeşlerimize acil şifalar diliyoruz. Afetten etkilenen tüm kardeşlerimizin her şart ve koşulda destekçileri olduğumuzu bildirir. Rabbimizden ülkemizi her türlü afet ve musibetten muhafaza eylesin niyaz ederiz.

ERZURUM TÜRK TELEKOM NURETTİN TOPÇU  
SOSYAL BİLİMLER LİSESİ



قهرمانمرعش ایلی مرکزلی گرچکلشن و اطرافگدمکی برچوق ایلده ده ییقم و تخریباته سبب اولارق "اصرین فلاکتی" دییه آدلاندیریلان دپرمده حیاتگی غائب ایدن وطنداشلرمزه و بو فجاعت حادیثه ده اوقولو موزدن ده یاقنلرنی غائب ایدن توم اوگرنجی و ولیلرمزه تعزیه لرمزی صونیبور، وفات ادن قرداشلرمزه الله'تان رحمت، کدرلی عائله لریگه باشصاغلیری، یارالی اولان قرداشلرمزه آجل شفالر دیلیبورز. آفتدن ایتکیلنن توم قرداشلرمزک هر شرط و قوشلده دستکجیلری اولدیغمزی بیلدیریر. رابیمیزدن اولکمزی هر تورلو آفت و مصیبتلردن محافظه ایلهممسگی نیاز ادرز

ارضروم ترك تلقوم نور الدين طوپچى  
صوصیال بیلملر لیسه سی



## OKULUMUZDAN HABERLER

Okulumuz, İlçe okul müdürleri toplantısına ev sahipliği yaptı. İlçe Kaymakamımız Sayın Uğur TUTKAN' ın katılımıyla okulumuzda gerçekleşen ve bir hayırseverin finanse ettiği kahvaltı etkinliğinde bir araya gelen ilçe okul müdürlerimiz kahvaltı sonrası okulumuz konferans salonunda İlçe Milli Eğitim Müdürümüz Seyfullah KARAPINAR tarafından gerçekleştirilen sunum ile Palandöken ilçesindeki eğitim ve öğretim süreçleri ele alındı. Sunumda 1.Dönem'in değerlendirmesinin yapıldığı toplantı, 2. Dönem çalışmalarına dair planlamaların aktarılması ve görüş birliğinde bulunulmasıyla devam etti. Toplantının son bölümünde okulumuz misafirperverliğine dair memnuniyeti gözlerden kaçmayan İlçe Kaymakamımız Sayın Uğur TUTKAN kısa bir konuşma gerçekleştirdi. Eğitime verdiği önemi dile getirerek okullarımıza her türlü desteği sağlamakta kararlı olduklarını ifade eden Sayın Kaymakamımıza toplantı sonunda Okul Müdürümüz Ayatullah ARAZ tarafından okulumuz süreli yayınları takdim edilerek bilgi verildi.

## اوکلمزدن خبرلر

اوکلمز، ایلچه او قول مدیرلری طویلاندیسگا او صاهیبیلیگی یاپدی. ایلچه قایمقامز صاین او غور طوتقان این قتیلمیله اوکلمزده گرچکلشن وبر خیر سورث فینانسه ایتدیگی قهوهآلتی اتکیلینگینه بر آریا گلن ایلچه او قول مدیرلرمز قهوهآلتی صونراسی اوکلمز قونفرانس صالونگده ایلچه ملی اگیدم مدیرمز سیف الله قارا بیگار طرفندن گرچکلشدریلن صونم ایله پالاندوکن ایلجهسگدهکی اگیدم و اوگرتم سورچلری اله آلیندی. صونمده ۱. دونهم دگرلندرمهسنک یاپلیدیگی طویلانتی، ۲. دونم چالشمه لریگا دائر پلانله مالرک اقتارلمهسی وگوروش بیرلیگینه بولنلمهسیله دوام ایتدی. طویلاندینک صون بولمگده اوکلمز میصافیرپرورلیگینه دائر ممنونیتی گوزلهردن قاجمهیان ایلچه قایمقامز صاین او غور طوتقان قیصه بر قوگشمه گرچکلشدردی. اگیدیمه ویردیگی اوکهم دیله گتیرمک اوکلرمرزا هر تورلو دستغی صاغلماقده قرارلی اولدقلرنی افاده ادن صاین قایمقاممزا طویلانتی صوگنده او قول مدیرمز آیاتولله آراز طرفندن اوکلمز سوره لی یاینلری تقدیم ایدلهرک بیلگی وریلدی.







Okulumuzun sıcak, samimi ve her zaman gülümseyen, karşısındakine verdiği değeri gözlerinden okuyabildiğimiz kıymetli simalarından yardımcı hizmetli personelimiz Recai ALTIOĞLU emekliye ayrılarak ailesiyle birlikte İzmit iline yerleşmiştir. Recai abimize çalıştığı zaman diliminde okulumuza kattığı değerler adına çok teşekkür ediyor, kendisine bundan sonraki yaşamında sevdikleri ve sevenleriyle birlikte sağlıklı ve huzurlu bir hayat dileriz.

**SBL AİLESİ**



اوكلمزڭ صىجاق، صمىمى وهر زمان گولومسەين، قارشوسگدهكيگه ويرديگى دگرى گوزله رندن اوقويابيلديگمز قىيمەتلى سيمەلرندن يارديمجى خدمتلى پرسونلمز رجائى آلتى اوغلوامكلييه آيريلارق عائلهسىله برلكده ازמיד ايلنه يرلشمشدر. رجائى آبيمزه چالشيديعى زمان ديلمنده اوكلمز قاتيديعى دگرلر آدينه چوق تشكر ادييور، كنديسگه بوكدن صوگرهكى ياشامنده سودكلرى وسونلرييله برلكده صاغقلى و حضورلو بر حيات ديلەرز.

**ص ب ل عائلهسى**

Yarıyıl tatilinde YKS sınav maratonuna hazırlanan 11 ve 12. Sınıf öğrencilerimize yönelik adeta bir sınav provasının yapıldığı ve yedi proje lisesinin dahil olduğu deneme sınavı gerçekleştirildi. Atatürk üniversitesi kampüsünde gerçekleşen sınavda, sınav salonuna kimlik kontrolleri ve üst araması yapılarak alınan öğrencilerin heyecanları yüzlerinden okundu. Gerçek sınavda heyecan ve motivasyonlarına olumlu etkisinin olacağı düşünülerek planlanan sınavda, farklı ortam, simalar ve gözetmenler eşliğinde kendilerini YKS sınavında gibi hisseden öğrenciler için farklı bir deneyim olan sınav, belirlenen saat diliminde soru ve cevap kitapçıklarının toplanmasıyla sona erdi.

ياری يىل طاتلنده يقس صنو ماراطونگا حاضرلانا ۱۱ و ۱۲. صنف اوگرنجیلرمره يوگهك عادتاً بر صنو پرووهسنڭ ياپلديعى ويدى پروژه ليسهسنڭ داخل اولديعى دگمه صنوى گرچكلشدرلدى. آتاتورك اونيورسيتەسى قامپوسگده گرچكلشن صنوده، صنو سالونگا كيملك قونتراوللرى واوست آرامەسى ياپلارق آلنان اوگرنجیلرن هيجانلرى يوزلەرنندن اوقوندى. گرچك صنوده هيجان وموتيواسيونلريگا اولملو ايتكيسنڭ اولاجعى دوشونلەرك پلانلانا صنوده، فرقلى اورتام، سيمەلر وگوزتمنلر اشليگينده كنديلرگى يقس صنوگده گبى حصەدن اوگرنجیلر ايچين فرقلى بر دگهيم اولان صنو، بليرلنن ساعت ديلمنده صورى وجواب كتابچقلىرىنڭ طوپلانمەسىله صونا اردى.





Okulumuz 2. Dönem Öğretmenler kurulu toplantısı tüm öğretmenlerimizin katılımıyla Sezai Karakoç Toplantı Salonu'nda gerçekleştirildi. Afet bölgesinde yaşanan hadiselerin burukluğuyla başlayan Öğretmenler Kurulu Toplantısında 1. Dönem e dair değerlendirmeler yapıldı. Toplantıda ayrıca 2.Döneme dair iş ve işlemlerin planlamaları ve uygulanabilirliğine dair fikir alışverişinde bulunuldu. Okul Müdürümüz Ayatullah ARAZ' ın koordinasyonu ile gerçekleşen toplantı iyi dilek ve temennilerle son buldu.

اوكلمز ۲. دونم اوكرتمنلر قورلى طوپلاندىسى توم اوكرتمنلرمزن قتيلىمىله سزائى قاراقوچ طوپلانتي صالونىگده گرچكلشدرلدى. آفت بولگهسگده ياشانان حاديشلرلر بوروقلوغويلا باشلايان اوكرتمنلر قورلى طوپلاندىسگده ۱. دونمه دائر دگرلندرمه لر ياپلدى. طوپلاندىده آيريجه ۲. دونمه دائر ايش و ايشلهملرن پلانلهمالرى اويغولانابيليرلگيگه دار فيكير آليشوريشينده بولنلدى. اوقول مديرمز آياتولله آراز اين قوئوردينا صيوني ايله گرچكلشن طوپلانتي ابي ديلك وتمنيلرله صون بولدى.

## OKULUMUZ TATİL ÇALIŞMALARI

Yarıyıl tatili ile birlikte hummalı bir çalışmayla Bay-Bayan öğretmen lavabolarını yenileyen okulumuz, başarı panosunu da güncelledi.

## اوكلمز تعطيل چالشمه لرى

يارى بيل طاتيلي ايله بيرليكته خملى بير چالشمه يله باي - بايان اوكرتمن لاوابولرگى يگيله مين اوكلمز، باشارى پانومزى دا گونجلدى.





## خواجهلرمزدن

### HOCALARIMIZDAN

**TARİH ÖĞRETMENİMİZ  
TANER ÖZDEMİR'İN  
YAŞANILAN AFETE DAİR  
KALEMİNDEN DÖKÜLENLER;**

#### DEPREMİN YANSIMASI

6 Şubat 2023 saat 04.17'de Kahramanmaraş'ın Pazarcık ilçesinde 7,7 ve saat 13.24'te yine aynı ilimizin Elbistan ilçesinde 7,6 şiddetindeki depremle Adıyaman, Şanlıurfa, Osmaniye, Kilis, Adana, Diyarbakır, Hatay, Gaziantep, Malatya illerimizi de içine alan yüzyılın en büyük depremiyle birlikte tüm ülkeyle birlikte hepimiz sarsıldık.

Merkez üssü Kahramanmaraş'ın ilçeleri olsa da yıkım tüm ülkeyi etkilemiş, on binlerce vatandaşımız hayatını kaybederken, yüz binlercesi ise yaralanmıştır. Binlerce insanımız evsiz, yurtsuz, evlatsız, babasız, anasız, kardeşiz ve memleketsiz kalmıştır. Günlerdir süren arama ve kurtarma çalışmalarında enkaz altında bin bir umutla kendilerine ulaşacak kişileri bekleyen canlara ulaşılmış, binlerce can adını daha önce hiç bilmediği başka canlar tarafından hayata yeniden döndürülmüştür. Enkazdan çıkan ve hayata yeniden dönenlerin her birinin farklı hikâyesi ekranlara yansımış, ekran başında onları izleyenlerin gözyaşları ise sel olmuştur.



**تاریخ اوگرتمنمز تاگر اوزدمیر این  
یاشانلان آفته دائر قلمگدن  
دوکولنلر؛**

#### دپرهمن یاگسیمهسی

6 شباط ۲۰۲۳ ساعت ۱۷.۰۴ ده قاخر امانماراشن بازارجق ایلجهسگده ۷,۷ و ساعت ۱۳.۲۴ تینه عین ایلمزنبستان ایلجهسگده ۷,۶ شدتگدهکی دپرهمله آدی یامان، شانلی اورفه، عثمانیه، کلیس، آطنه، دیاربکر، ختای، غازیعینتاب، ملاطیه ایللرمزی ده ایچیگه آلان یوزیلن این بویوک دپرهمیله برلکده توم اولکهمیله برلکده هپمز صارصلدق.

مرکز اسیسی قهرمانمرعش این ایلجهلری اولسه ده ییقم توم اولکهمی ایتکیلهمش، اوک بیگلرجه وطنداشمز حیاتگی غائب ایدرکن، یوز بینلرجهسی ایسه یاره لانمشدر. بیگلرجه اینسهگمز اوسز، یورتسز، اولاتسز، باباسز، آگاسز، قرداشسز ومملکتسز قالمشدر. گونلهردر سورین آرامه وقورتارمه چالشمهلرنده انقاض آلدگده بین بر اومتلا کندیلریگه اولاشاجق کشیلریکلهمین جانلره اولاشلمش، بیگلرجه جان ادنی دها اوکجه هیچ بیلهمدیگی باشقه جانلر طرفندن حیاته یگیدن دوندرلمشدر. انقاضدن چیقان وحیاته یگیدن دونلرن هر برینگ فرقلی هیقایسی اکرانلرا یاگسیمش، اکران باشنده اونلاری ایزلهیلرن گوزیاشلاری ایسه سل اولمشدر.



## خواجهلرمزدن

### HOCALARIMIZDAN



Tüm ülkemizde yönetileninden, yönetilenine kadar bir ve beraber olmuş, acının olduğu her ile ulaşılmaya çalışılmıştır. Devletimiz depremin hemen ardından tüm varlığıyla sahaya inmiş, depremin ilk anından itibaren varlığını baba şefkatini hissettirmeye çalışmıştır. Başta cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan olmak üzere, tüm bakanlarımız, ilgili kamu kurum ve kuruluşlarımız, Türk Silahlı Kuvvetlerimiz, Polis teşkilatımız, İç İşleri ve Dış İşleri Bakanlığımızın çalışanları, Millî Eğitim Bakanlığı bünyesinde görev yapan her kademedeki öğretmenlerimiz ve idarecilerimiz Adıyaman, Şanlıurfa, Osmaniye, Kilis, Adana, Diyarbakır, Hatay, Gaziantep, Malatya illerine akın etmiştir.

Kahramanmaraş'tan Hatay'a, Adıyaman'dan Diyarbakır'a, Şanlıurfa'dan Osmaniye, Gaziantep'ten Adana'ya devletin ayak basmadığı yer kalmamış, yaralara merhem olunmaya çalışılmıştır. Elbette ki depremin aynı gün içinde birden fazla olması, sürenin uzun sürmesi, yüzeye yakın olması ve 10 ilimizi içine almış olması müdahalelerin ilk anlarda tüm il ve ilçe merkezlerine ulaşmasında gecikmelere neden olmuştur. Tüm bilim dünyasının, alanında uzman kişilerin günlerdir yüzyılın depremi olarak ilan ettiği afetten sonra devletimiz tüm imkânlarıyla büyük bir mücadeleye girişmiş ve üzerine düşen bu mücadeleyi yapmaya da devam etmektedir

توم اولكمزده يونتيلهنگدن، يونتيلنيگه قدر بر وبراير اولمش، آجين اولديغي هر ايله اولاشلميه چالشمشدر. دولتمز دپرهمن همان عاردگدن توم وارليغيلا ساحيه اينمش، دپرهمن ايلك آگندن اعتباراً وارليغيني بابا شفقتگي خستدرميه چالشمشدر. باشده جومخورباشقانيمز رجب طيب اردوغان اولمق اوزره، توم باقائلرمز، ايلغيلي قامو قوروم وقورلوشلرمز، ترك سلاحلي قوتلرمز، پوليس تشكيلاتمز، ايچ ايشلهرى وطيش ايشلهرى باقانليغيميزين چالشانلرى، ميللى اگيدم باقانليغي بنيه سگده گورو ياپان هر قديمه دن اوگرتمنلرمز وايدارمجيلرمز آدييامان، شانلياورفه، عثمانيه، كليس، آطنه، دياربكر، ختاي، غازيعينتاي، ملاطيه ايللريگه آقين ايتمشدر

قهرمانمرعش طاك ختاي آ، آدييامان دهك دياربكر آ، شانلياورفه دهك عثمانيه، غازيعينتاي تن آطنه يا دولتاك آياق باصمه ديغي ير قالمامش، ياره لارا مرهم اولنميه چالشمشدر. البته كي دپرهمن عين كون ايچنده بردن فضله اولمه سي، سورينن اوزون سورمه سي، يوزميه ياقن اولمه سي و ۱۰ ايلمزي ايچيگه آلمش اولمه سي مداخله لك ايلك آگلارده توم ايل و ايلچه مركزلريگه اولاشمه سگده گجيكملره ندىن اولمشدر. توم بيلم دونياسنك، آلانگده عزمان كشيلرك گونلهردر يوزيلن دپرهم اولارق اعلان ايتديگي آفتدن صكره دولتمز توم ايمقانلاريلا بويوك بر مجادله يه گيريشمش واوزهرينه دوشن بو مجادله يي ياپميه ده دوام ايتماقدهدر..



## خواجهلرمزدن

### HOCALARIMIZDAN



Depreme karşı anında önlemler alınmış yerinde ve zamanında müdahaleler yapılmıştır. Cumhurbaşkanımız tarafından 1982 anayasasının kendisine verdiği yetkiye dayanarak Olağan Üstü Hal ilan edilmiş, AFAD tüm varlığıyla deprem bölgesine yönelmiş, arama ve kurtarma ekipleriyle enkaz altından binlerce kişinin sağ olarak çıkarılmasına vesile olmuştur. KIZILAY hemen bölgeye çadır kentler kurmuş, seyyar mutfaklar oluşturmuştur. Cumhurbaşkanımız hemen depremin yaşandığı illeri kapsayan gezilere çıkmış, her gün farklı iki şehirde vatandaşlarımızı ziyaret ederek çalışmaları yerinde incelemiştir. Cumhurbaşkanımız her gezdiği şehirde açıklamalar yaparak alınan tedbirleri halka duyurmuştur. Böylelikle oluşabilecek kargaşalarında önüne geçilmiş, yanlış ve yalan haberler yerine doğru bilgilere vatandaşımız ulaşmıştır.

Cumhurbaşkanımız depremde yıkılan ve enkaza dönüşen şehirlerin en kısa sürede yeniden inşa edileceğini, TOKİ öncülüğünde başta Kahramanmaraş ve Hatay olmak üzere diğer 8 il de depremzedelere yönelik evlerin 1 yıl içinde yapılacağı bilgisini paylaşmıştır. Devletimizin yönetiminden sorumlu olanların rabbim yar ve yardımcıları olsun. Zira salgın hastalıktan sonra yeniden toparlanmaya başladığımız bir anda depremle yeniden sarsıldık, bu süreçten de en kısa

دېرهمه قارشو آنده اوڭلەملر آنمەش یرینده و زمانده مداخلەلر یاپلمشدر. جومخوورباشقانیمز طرفدن ۱۹۸۲ آڭایاسەسنڭ کندیسگە ویردیگی یتکییه طایانارق اولان اوستی حال اعلان ایدلمش، ( آفاد) توم وارلیغیلا دپرم بولگەسگە یونلمش، آرامه و قورتارمه اکوبلریله انقاز آلدگن بیگلرجه کشینڭ صاغ اولارق چیقارلمەسگا وسیله اولمشدر. قیزیلاي همان بولگەیه چادیر کنتلر قورمش، سیار مطبخلر الوشدرمشدر جومخوورباشقانیمز همان دپرمەن یاشاندیغی ایللری قاپسەیان گزله چیقمش، هر کون فرقلی ایکی شهرده و طنداشلرمزی زیارت أدرك چالشمەلری یرینده اینجەلەمشدر. جومخوورباشقانیمز هر گزیدیگی شهرده آچیقلاملر یاپارق آلنان تدبیرلری خلق طویرمشدر. بویەلەکلە الوشاییلەجک قرغاشالرگده اوکگە گچلمش، یگلش و یالان خبرلر یرینه طوغرو بیلگیلره و طنداشمز اولاشمشدر.

جومخوورباشقانیمز دپرمەده بیقلان وانقازیه دوکشن شهرلرڭ این قیصه سورمه یگین انشا ایدلەجگنی، طوقی اونجولوگونده باشده قهرمانمرعش و ختای اولمق اوزره دیگر ۸ ایل ده دپرم زدله یوگەلک اولرن ۱ ییل ایچنده یاپل اجغی بیلگیسگی پایلاشمشدر. دولتمزڭ یونتمگدن صورملو اولانلرن رابیم یار ویاردیمجیلری اولسڭ. زیرا صالحیڭ خستەلقدن صگره یگین طوپارلانمیه باشلادیغمز بر آگده دپرمەلە یگین صارصلدق، بو سورچدن ده این قیصه



## خواجه لرمزدن

### HOCALARIMIZDAN



sürede tüm varlığımızla ve güçlü olarak çıkacağımıza inancımız vardır.

Milletimiz 86 milyonla birlikte büyük bir imtihandan geçmektedir. 7 bölgeden 81 ile hepimizin acısı var ve acı sadece düştüğü yeri yakmamış, tüm yurdumuza ateş düşmüştür. Bu acıyı hep beraber dindirmeye çalışıyoruz ve çalışmaya da devam edeceğiz. Biz, bir ve beraber olduğumuz sürece inşallah her acının üstesinden gelecek ve ülkemizi harici ve dâhili düşmanlara karşı koruyacağız. Gün hangi görüşten olursak olalım bütünleşme ve birleşme günüdür. Vakıt bu vakittir ve ayrılık zamanı değildir. Zira bunun ne zamanı ne de yeri. Yitip gidip nice canlar varken bu yapılanlar beyhudedir.

سورمه توم وارليغيميزلا وگوچلو اولارق  
چيقجيميزا اينانجمز واردير

ملتزم ۸۶ ميليونله برلكده بويوك بر  
امتحاندن گچماقدهدر. ۷ بولگه‌دن ۸۱ ايله  
هپمزك آجيسى وار و آجى سادمه دوشديگي  
يرى ياقمه‌مش، توم يورديمزه آتش دوشمشدر.  
بو آجىي هپ برابر ديكديرمهيه چالشيپورز  
وچالشمهيه ده دوام ادهجگز. بيز، بر و برابر  
اولديغمز سورمه انشاءالله هر آجين  
استه‌سگدن گله‌جك واولكمزى خاريجى  
وداهيلى دوشمانلرا قارشو قوروياجمز. كون  
هانگى گوروشدن اولورصاق اولالم بتونلشمه  
وبرلشمه كوندر. وقت بو وقتدر و آيريلق  
زمانى دكلدر. زيرا بوكك ن زمانى ن ده  
يرى. بيتوب گيدوب نيجه جانلر واركن بو  
ياپلانلر بيهودهدر.

این ارکن اویاری سیستمی، بللگژدر!

En erken uyarı sistemi, belleğinizdir!







## DÜNYADA VE ÜLKEMİZDE DEPREMLER (Safiyeur SÜMER)

Dünya tarihine bakıldığında günümüz de dahil olmak üzere birçok depremin yaşandığı üzücü fakat su götürmez bir gerçek olduğunu görmekteyiz. Bazı depremlerin şiddetinin büyük ve yıkıcılığının fazla olmasından kaynaklanan dramların insanların içini acıtan sahnelerle sebep olduğunu görmekteyiz. Bu iç acıtan ve Dünya'nın özellikle bazı bölgelerinin kronik problemi olan Deprem gerçeğini bilerek yapılarını inşa etmesi ve bu bilinçte bir yaşam sürmeleri gerekmektedir. Tektonik hareketlerin sebebi takdir-i ilahîdir. İlahi takdirin ile yer kabuğundaki kırılmaların neticesinde yerin yüzeyindeki değişiklikleri "Deprem" adıyla isimlendirilir. Bu tür tabiat olaylarının yaşanıldığı bir Dünya da yaşadığımız gerçeğini bilerek, yapılarımızı ve bilgi birikimimizi bu gerçeğe göre şekillendirmeliyiz. Zira bu durum kulluk şuurunun neticesidir. Farklı etkilerinden dolayı toplumda derin izler bırakan depremler, tarihin tozlu sayfalarında da yerini almıştır. Bu depremlerden önemli olan bazıları şu şekildedir;

## دنياده واولكمزده دپرملر (صفيهگور سومر)

دنیا تاريخيگه باقىلديغده كونيماز ده داخل اولماق اوزره برچوق دپرماڭ ياشانديغي اوزوجو فقط صو گوتورمز بر گرچك اولدوغونو گوروماقدهيز. بازع دپرملرڭ شديتيناڭ بويوك و ييقيجىليغىنين فضله اولماصيندان قايناقلانان دراملرڭ انسانلرڭ ايچىنى آجىدن صحنهله سبب اولدوغونو گوروماقدهيز. بو ايچ آجىدن و دنياڭ اوزلكله بازع بولگه لريناڭ قرونك پروبلمى اولان دپرماڭ گرچكى بيلهر ك ياپىلر كى انشا اتمه سى وبو بيلينچه بر ياشام سورملرى گروكماقدهدر. تكتونيك حركتلرڭ سببى تقديرى ايلاهيدير. الهى تقديرڭ ايله يرقابو غونداكى قيريلمالارين نتيجه سگده يرين يوزيگدهكى دگيشيكلرلى "دپرماڭ" آدييله اسملندرلير. بو تور طبيعت اولايلريناڭ ياشانيلديغي بر دنيا ده ياشاديغيميز گرچكى بيلهر ك، ياپىلر مزي و بيلگى بيريكيميميزى بو گرچغه گوره شكللندرمليز. زيرا بو دوروم قوللق شعورنڭ نتيجه سدر. فرقللى اتكىلرگدن طولايى طولومده درين ايزلر بيراقان دپرملر، تاريخياڭ طوزلو صحيفه لرگده ده يرينى عالميشدر. بو دپرملردن اونملى اولان بازعلرى شو شكيلددير;



1960-Büyük Şili depremi, 1556-Şensi Depremi/Çin, 2004- Endonezya Depremi, 1138- Halep Depremi, 1976-Tangshan Depremi/ Çin, 1920 - Haiyuan Depremi, 2010- Haiti Depremi, 1927 - Xining /Çin depremi, 856- Damghan/İran depremi ve 2011-Japonya Depremi. Bahsi geçen bu depremler Dünya üzerinde kayda geçen en büyük depremler ve en fazla can kaybına yol açan depremler arasında bulunmaktadır.

Ülkemizde de yaşanılmış olan şiddeti ve yıkımı büyük, ardında bıraktığı yaraları daha da büyük olan depremlerden bazıları şunlardır; 1509 - İstanbul Depremi, 1939 -Erzincan Depremi, 1976 - Çaldıran Depremi, 1999 - Gölcük (Kocaeli) Depremi, 1999 - Düzce Depremi, 2003 - Bingöl Depremi, 2011 - Van Depremi, 2020 - Elazığ Depremi, 2020 - İzmir Seferihisar Depremi, Şehrimiz Erzurum'da Doğu Anadolu Fay Hattı üzerinde bulunduğundan dolayı bir çok depremi hafif-orta ve yüksek şiddette yaşamış ve yaşamaktadır. Bunlardan ikisi; 1924-Pasinler depremi ve 1983 – Horasan depremi. Ve bugün acısını çok derinden hissettiğimiz “Asrın Felaketi” olarak bildirilen, hepimizi derinden sarsan, neden olduğu can kaybı ve geride bıraktığı hasar ile içimizi uzun süre acıtacak olan 6 Şubat 2023 Pazartesi sabaha doğru 04:17 Kahramanmaraş/Pazarcık ve aynı gün

۱۹۶۰-بویوک شیلی دپرمی، ۱۵۵۶- شنسی دپرمی/چین، ۲۰۰۴- اندونزیه دپرمی، ۱۱۳۸- خالپ دپرمی، ۱۹۷۶- طانخان دپرمی/ چین، ۱۹۲۰- حییان دپرمی، ۲۰۱۰- حیدی دپرمی، ۱۹۲۷- خینینگ /چین دپرمی، ۸۵۶- دامخان/ ایران دپرمی و ۲۰۱۱- ژاپونیه دپرمی. باهیسى گچن بو دپرملر دنیا اوزرنده قايیده گچن ان بویوک دپرملر وان فضله جان قايیبنا یول آچان دپرملر آراسیگده بولونماقتادیر.

اولکمزده ده یاشانلمش اولان شدتی و بیقیم بویوک، عاردگده بیراقتیغی یارملری ده ده بویوک اولان دپرملردن بازعلری شونلردر؛ ۱۵۰۹ - استانبول دپرمی، ۱۹۳۹ - ارزنجان دپرمی، ۱۹۷۶ - چالدران دپرمی، ۱۹۹۹ - گولجک (قوجهایی) دپرمی، ۱۹۹۹ - دوزجه دپرمی، ۲۰۰۳ - بیکگول دپرمی، ۲۰۱۱ - وان دپرمی، ۲۰۲۰ - العزیز دپرمی، ۲۰۲۰ - ازمیر سفریحصار دپرمی، شهریمز ارضروم ده طوغو آناتولو فای خطدی اوزرنده بولوندوغوندان طولایی بر چوق دپرمی خفیف-اورته و یوکسک شدته یاشامیش و یاشامقدهدر. بونلردن ایکیسی؛ ۱۹۲۴-پاسینلر دپرمی و ۱۹۸۳ - خراسان دپرمی. و بوگون آجیسیگئی چوق دریندن خستدیگمز "آصرین فلاکتی" اولاراق بیلدیریلن، همزی دریندن صارصان، ندن اولدوغو جان قاییبی وگریده بیراقتیغی خسار ایله ایچیمیزی اوزون سوره آجیتاجق اولان ۶ شباط ۲۰۲۳ بازارایرتهسی صباحه طوغرو ۰۴:۱۷ قاخرامانماراش/پازارجیق و عین گون



öğlen 13:24 saatlerinde gerçekleşen  
Kahramanmaraş/Elbistan depremleri...

Yukarıda da ifade ettiğimiz gibi Depremler hayatımızın her anında olması muhtemel olan doğal afetlerdir. Gerekli önlemler alındığı takdirde yol açacağı hasarları asgariye indirmek ve engelleyebilmek mümkündür. Evet, söz konusu kader olduğu zaman insan oğlunun elinden bir şey gelmeyebilir. Ancak tevekkül kavramını layıkıyla yerine getirerek "Kaderin ötesinde de bir kader vardır!" idrakiyle meseleye bakmak yine insanoğlunun elindedir.

اوڭلن ۲۴: ۱۳ ساعترڭده گرچكلشن  
قاخر امانماراش/البستان دپرملری...

یوقاریده ده افاده اتیدیگمز گبی  
دپرملر حیاتمژڭ هر آنده اولماصی محتمل  
اولان دوغال آفتلردر. گرکلی اولملر  
علیڭدیغی تقدیرده یول آچاغی خسارلری  
آصغارییه ایندیرمک و انگلهیه بیلمک  
ممکندر. اوت، سوز قونوسی قدر اولدوغو  
زمان انسان اوغلونون الڭدن بر شی  
گلمییلیر. آنجق توکل قاورامڭی لایقيله  
یرینه گتیررک "قادرین اوته سڭده ده بر قدر  
واردیر!" ایدراقیيله مسألویه باقیمق یینه  
انسان اوغلینڭ الیندیر.

HAYATTAYKEN İNSANCA  
YAŞAMAYI UNUTMAYIN.  
BİR BAKMIŞSIN SAAT ÜÇ.  
BİR BAKMIŞSIN SAAT HİÇ...  
ÖZDEMİR ASAF

حیاتده یکن اینسه گچه  
یاشامه یی اونوتمه یڭ.  
بر باقمشسڭ ساعت اوچ.  
بر باقمشسڭ ساعت هیچ...  
اوزدمیر آصف





## AFETİN FELAKETİ

Geceler kanat çırpıyor göçük altında,  
Kahramanmaraş, Hatay ve Malatya.  
Körpe kolların çiçek açtığı,  
Balkonlar var sallanan.

Göz kırpıyor gece feneri,  
Var mı sesimi duyan biri?  
Bağrıslar güllerin yankısı gibi  
El sallıyor afetin felaketi

Geceler kanat çırpıyor göçük altında,  
Kırık aynalar ve durmuş saatler,  
Gün doğarken bayrak altında  
Yazma, yazma demeyin Nur'a

Feyza Nur TEKERLİ

## آفتاڭ فلاکتی

گیجهلر قانیعت چرپیور گوچوک آلتینده،  
قهرمانمرعش ختای و مالاتیا.  
کوریه قوللرک چیچک اجیدیغی،  
بالقونلر وار صالیلانان

گوز قیرپیور گیجه فنری،  
وار می سسیم دویان بری؟  
باغیریشلر گوللرن یانقوسی گبی  
ال صاللیور آفتاڭ فلاکتی

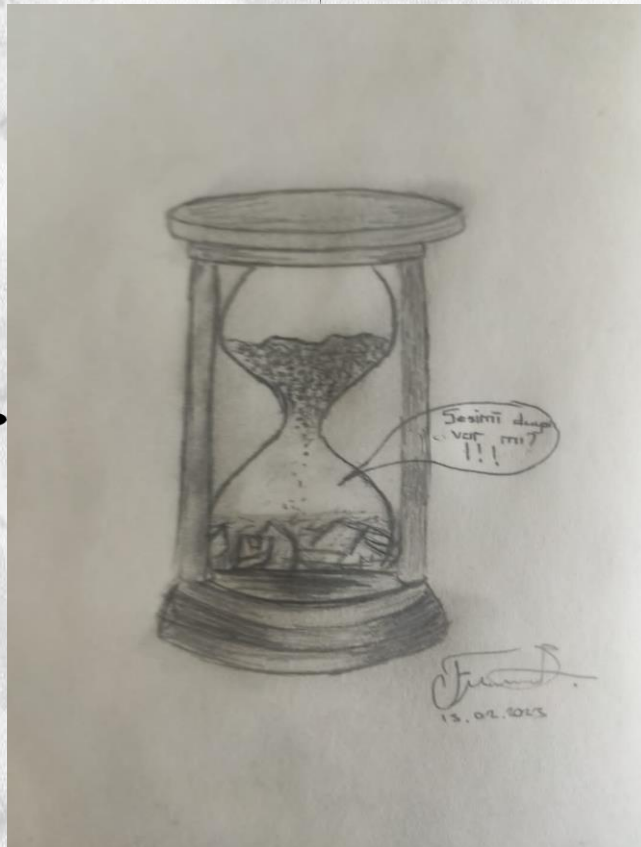
گیجهلر قانات چرپیور گوچوک آلتینده،

قیریق آینلر و دورموش ساعتلر

کون طوغارکن بایرق آلدگده

یازمه، یازمه دمیین نوره

فیزا نور تکرلی







**SADETTİN KAYNAK**  
(Klasik Türk Müziği Bestekârı)

(1895 İstanbul – 3 Şubat 1961 İstanbul)

Sadettin Kaynak 1895 yılında İstanbul'un Taşkasap semtinde doğmuştur. Babası Fatih Câmîi hocalarından Ali Alaeddin Efendi, annesi Havva Hanım'dır. Sesinin güzelliği çok küçük yaşlarında dikkat çeken Kaynak, Mûsikî derslerine Hâfız Melek Efendi'den ilâhî meşk ederek başlamıştır. Hâfız Sâdeddin Bey olarak tanınmış olan Kaynak, İlk ve orta öğrenimini tamamlanmış ve Dârülfünun İlâhiyat fakültesinden mezun olmuştur. İlerleyen süreçlerde Sultanselim Cami Şerifi Baş İmamı, Sultanahmed Câmîi ikinci imamlığı ve Hatipliği yapmıştır. Bestekâr Hacı Hafız Sadettin Kaynak, Atatürk'ün emri ile Kur'an-ı Kerîm'in savaşıla ilgili âyetleri üzerine ordu kumandanlarına konferans vermiştir. Türkçe Ezanı ilk okuyan kişi de Sadettin Kaynak'tır.

**سعدالدين قايناق**

قلاسيق ترك موزيغى بسيدىكارى  
(۱۸۹۵ استانبول – ۳ شباط ۱۹۶۱ استانبول)

سعدالدين قايناق ۱۸۹۵ يىلئندە استانبولڭ طاشقاساپ سمتى نەدە طوغمشدر. باباسى فاتح جامى خواجهلرگدن علاء الدين افندى، آڭگەسى حوا خانمدر. سىسنىڭ گوزللىگى چوق گوجوك ياشلارئندە دقت چكن قايناق، موصىكى درسلىرگە خافىز ملك افندين ايلاهى مشق أدرك باشلامشدر. خافىز سعدالدين بگ اولارق طانينمش اولان قايناق، ايلك واورتە اوگرمنى تاماملانمش و دارولفونون الهيأت فاكولتەسگدن مزون اولمشدر. ايلرلەين سورچلردە سلطان سەلم جامع شريفى باش ايمەم، صولتان اخمد جامى ايكنجى ايماملىغى و خاتىپلىگى ياپمشدر. بىستەكار حاجى حافظ سعدالدين قايناق، آتاتوركون امرى ايله قورانى كريمين صاواشلا ايلغىلى آيتلىرى اوزەرىنە اردو قوماندانلرگە قونفەرانس ويرمشدر. توركجە ازانى ايلك اوقويان كشى دە سعدالدين قايناقدر.



Her ne kadar plâklar doldurmuş, şarkılar ve gazeller okumuş biri olsa da onun Türk Mûsıkîsi'ndeki en önemli yönü bestekârlığıdır. İlk Beste çalışması 1926 yılında Berlin'e giderken yazmış olduğu "Hicran-ı elem..." isimli şiirine Hüzam makamında yaptığı şarkısıdır.

Dinî müzik ile din dışı müziği birlikte yürütmüş olan Sadettin Kaynak; Geleneklerimize bağlı olarak büyük ve küçük formlarda eserler vermesi. "İlahiyat Zabitliği" unvanı ile askerliğini yaptığı esnada seyahatlerin olanakları sayesinde halk müziğimizin geleneksel şekillerini, sanat mûsıkîmizin duyuş ve anlayışı ile yorumlayarak, o yörelerin özelliği olan uzun havaları ve Hoyrat ezgilerini bazen ritimli, bazen resitatif (Melodisiz- Müzikli Anlatı-Konuşarak) olarak pek çok eserine yansıtması ve bu eserlerde genellikle Hüseyini, Gerdaniye, Muhayyer makamlarını sıkça kullanan bir sanatkâr olması, ayrıca bazı mücbir meseleler ve ihtiyaçlardan ileri gelen film müziği bestekârlığı gibi birçok açılardan incelenmesi gereken bir bestekârimızdır.

Her ne kadar plâklar doldurmuş, şarkılar ve gazeller okumuş biri olsa da onun Türk Mûsıkîsi'ndeki en önemli yönü bestekârlığıdır. İlk Beste çalışması 1926 yılında Berlin'e giderken yazmış olduğu "Hicran-ı elem..." isimli şiirine Hüzam makamında yaptığı şarkısıdır.

Dinî müzik ile din dışı müziği birlikte yürütmüş olan Sadettin Kaynak; Geleneklerimize bağlı olarak büyük ve küçük formlarda eserler vermesi. "İlahiyat Zabitliği" unvanı ile askerliğini yaptığı esnada seyahatlerin olanakları sayesinde halk müziğimizin geleneksel şekillerini, sanat mûsıkîmizin duyuş ve anlayışı ile yorumlayarak, o yörelerin özelliği olan uzun havaları ve Hoyrat ezgilerini bazen ritimli, bazen resitatif (Melodisiz- Müzikli Anlatı-Konuşarak) olarak pek çok eserine yansıtması ve bu eserlerde genellikle Hüseyini, Gerdaniye, Muhayyer makamlarını sıkça kullanan bir sanatkâr olması, ayrıca bazı mücbir meseleler ve ihtiyaçlardan ileri gelen film müziği bestekârlığı gibi birçok açılardan incelenmesi gereken bir bestekârimızdır.

ŞEHAH TÜRKÜ  
( İncekten bir kar yağar )  
SADETTİN KAYNAK

CURCUNA

----- Aranağnesi -----

İn-ce- cık-ten bir kar ya-ğar to-sar e-lif  
E-lif ka-ğ-lo- ra-nı qe-tar an-şo- el-şo-  
Ka-ra- so-ğ-len şy-me- lu-rin şü-nül se-vnes

E-lif di-ye E-lif di-ye De-li şü-nül  
ne-me ba-tar ne-me ba-tar Ak-el- İe-ri  
do-ğ-me- le-rin do-ğ-me- le-rin İ-lik-le-niş

Hay-ran ol-muş ge-ser e-lif e-lif di-ye  
Kı-lem tu-şar ya-ser e-lif e-lif di-ye  
düş-me- şe-ri qü-ser e-lif e-lif di-ye

Yar sa-na hay- ran ..... can sa-na kur-  
ban ..... Der-di-ne der- nan bu-la-man

Ş.B.

1. İncekten bir kar yağar Elif kağırlarına çatar  
Tosar elif elif diye Gamsuz sinene batar  
Deli gösül hayran olmuş Ak elleri kalem tutar  
Geser elif elif diye Yasar elif elif diye

2. Yar sana hayran , can sana kurban  
Derdine derman bulanam aşkdan el aman

3. Karacığın eynelerin  
Gönlü aşmasa deşmelerin  
İtikleniş düğmeleri  
Qosor elif elif diye





Zehra Hanım'la olan evliliğinden dört çocuk babası olan Kaynak'ın 1955 yılında beyin kanamasına bağlı olarak vücudunun sol tarafı felç geçirmiştir. Ömrünün son yıllarını Kadıköy Koşuyolu'nda bulunan iki katlı evinde hasta olarak geçiren bestekârimız, 3 Şubat 1961'de kaldırıldığı Haydarpaşa Numûne Hastanesi'nde hayatını kaybetmiş ve Topkapı Merkez Efendi Mezarlığı'nda toprağa verilmiştir.

زهره خانم له اولان اولیگیندن دورت چوقق باباسی اولان قایقن ۱۹۵۵ بیله بین قانامهسگا باغلی اولارق وجودنک صول طرفی فلج گچیرمشر. عمرنک صون بیللارنی قاضیکوی قوشیولگده بولنان ایکی قاتلی اونده خسته اولارق گچیرن بستهکارمز، ۳ شباط ۱۹۶۱ ده قالدیرلدیغی خایدارپاشا نومونه خاصتانسینده حیاتی غائب ایتمش و طوقاپی مرکز افندی مزارلیغیندا طوبراغه ویرلمشر.

## YAŞADIĞIMIZ AFET'E DAİR

### یاشادیغمز آفته دائر

**Enkaz başında çaresizce bekleyen  
binlerden biri: Şerif Amca  
(HATAY)**

Şerif amca enkaz başında gözyaşlarıyla ve elindeki bisküvi ile hafızalara kazındı. Enkaz altındaki eşi ve 3 çocuğunu çaresizce bekleyen acılı baba depremin ilk günlerinde söylediği “Cebimde bisküvi var. Dünden beri yiyemiyorum, çocuklarıma verecektim. Ama kimse çıkmadı.” sözleri ile acılı yüreklerde yer edinmişti. Elindeki bisküvi ile tüm Türkiye'yi gözyaşlarına boğan Şerif amca için maalesef beklenen mucize haber gelmedi.



**أنقاض باشنده چارهسزجه بکلهین  
بینلردن بری: شریف آمجا(خاتای)**

شریف عمجه أنقاض باشنده گوزیاشلاریلا و آلگدهکی بیسکوی ایله حافظه لره قازیندی. أنقاض آلدگدهکی اشی و ۳ چوجغکی چارهسزجه بکلهین آجیلی بابا دیرهمن ایلك گونلهرنده سویلهدیگی "جیمده بیسکوی وار. دوندن بری یییمییوروم، چوجقلریم ویرمجکم. اما کیمسه چیقمادی." سوزلری ایله آجیلی یورکلرده یر ایدنمشدی. آلگدهکی بیسکوی ایله توم تورکیهیی گوزیاشلارینا بوغان شریف عمجه ایچین معالاسف بکلنن معجزه خبر گلهدی.





Günler sonra tekrar haber mikrofonlarına konuşan Şerif amcanın ağzından şu acı verici sözler dökülmüştü; “Mezarına koyacaktım. Unuttum, başka bir çocuğa verdim.” Bu sözlerle tüm Türkiye'nin Şerif amcanın acıları ile bir kez daha yürekleri dağlanmıştı. Konuşmakta güçlük çeken Şerif amca eşinin, 3 yaşındaki oğlu Oktay'ın cansız bedenlerinin enkaz altından çıkarıldığını söyledi. 14 ve 16 yaşlarındaki iki çocuğunun hala enkaz altında olduğunu söyleyen acı dolu baba bir an olsun enkaz başından ayrılmadı.

**Şevval KURTBAŞ**



**DEPREMİN SEMBOLLERİNDEN  
BİRİ OLAN ACILI BABA MESUT  
HANÇER  
(Kahramanmaraş)**

Mesut hançer deprem olduğu esnada fırında çalışıyordu. Deprem olduktan sonra evi aradı. Eşi ve 3 çocuğu iyilerdi ama küçük kızı o gece evde değildi ve oğlu ona kız kardeşine ulaşamadığını söyledi. Kızı 3 gün önce babaannesini ziyarete gitmişti. Amcaları da oradaydı. Onlara ulaşamayınca evlerine gitti ve gördüğü enkazla beraber depremde yaşamadığı yıkımı o

گونلەر صڭره تكرر خبر ميڤروفونلريڭا قوڭشان شريف عمجهڭ آغزڭدن شو آجى ويريجى سوزلر دوڭولمىشدى؛ "مزارينا قويماقچىم. اونوتىم، باشقه بر چوجغه وردىم." بو سوزلرله توم توركيهڭ، شريف عمجهڭ آجيلرى ايله بر كز دها يوركلرى داڭلانمىشدى. قوڭشماقده گوچك چكن شريف عمجه اشينن ۳ ياشندهكى اوڭلو اوكدەيڭ جانىسز بدنلرينڭ انقاز آلڭدن چيقارلديڭنى سويلدى. ۱۴ و ۱۶ ياشلارندهكى ايكي چوجغڭ حالا انقاز آلڭده اولديڭى سويلەين آجى طولو بابا بر آڭ اولسڭ انقاز باشندن آيريلمەدى.

**شوال قورتباش**

**دپرەمەن سەبۆللەرڭدن برى اولان آجىلى بابا  
مسعود حنچرڭ  
(قاخرامانماراش)**

مسعود حنچر دپرەم اولديڭى اسڭاده فرونده چالشييوردى. دپرەم اولدقن صڭره اوى آرادی. اشى و ۳ چوجغى ايييلردى اما گوچوك قيزى او گيجه اوده دكلى و اوڭلو اونا قيز قرداشيڭه اولاشامەديڭى سويلدى. قيزى ۳ كون اوکجه باباآننەسڭى زيارته گيتمىشدى. عمجهلرى ده اورادهيدى. اونلارا اولاشامەينجه اولريڭه گيتدى وگورديڭى انقازله برابر دپرەمده ياشامەديڭى ييقيم او



anda yaşadı. Sabah olduğunda enkazı elleriyle kazmaya başladı. Küçük bir delik açtı. Kızı sanmıştı ama abisi çıktı. Daha sonra kızını buldu.

Enkaza iş makineleri dokunamadı. İş makinesi dokunduğu anda enkazın geri kalanı da çökecekti ve işler daha da zorlaşacaktı. AFAD'dan bir amirle konuştu. Amir enkazın durumundan dolayı iş makinesi veremeyeceğini ama diğer çalışanlarla birlikte bilek gücüyle, elleriyle kazarak kızını oradan çıkaracaklarına söz verdi. Ailesiyle birlikte kızı da enkazdan çıkarıldı. Kızıyla beraber 7 canını toprağa verdi...

"Kızım Irmak Leyla'nın elini tuttum, saçını okşadım, yüzünü öptüm, sarıldım. Hiç bırakmadım elini. O dünyaya bir melek olarak geldi, dünyadan da bir melek olarak gitti. Ben şu an ayaktayım lakin gördüğünüz cesetten başka bir şey değil. Babam öldü evin direği yıkıldı. Annem ile abilerim, yengelerim, yeğenim öldü kollarım kırıldı. Ama kızım gitti kalbim, ciğerim, yüreğim, bedenim gitti. Beni de aldı gitti. Kolum, kanadım, ayaklarım kırıldı, canım gitti benim..." Şevval KURTBAŞ

آگده یاشادی. صبح اولدیغده انقاضی ال لهرییه قازمهیه باشلادی. گوجوک بر دملک آچدی. قیزی صانمشدی اما ابسی چیقدی. دهها صگره قیزنی بولدی.

انقاضه ایش مایکینلری طوقنامهدی. ایش مایکینسی طوقندیغی آگده انقاضک گرو قالانی ده چوکهچکدی وایشلر دهها زورلاشاجقدی. آفاددن بر امیرله قوگشدی. امیر انقاضک طورمگدن طولایی ایش مایکینسی وره مهیهجگنی اما دیگر چالشانلرلا برلکده بیلک گوجییه، ال لهرییه قازارق قیزنی اورادن چیقاراجقیریکا سوز وردی. عائلهسییه برلکده قیزی ده انقاضدن چیقارلدی. قیزییه برابر ۷ جانگی طوپراغه وردی...

"قیزم ایرماق لیلهنک الکی طوتدم، صاچنی اوخشادم، یوزگی اوپدم، صارلدم. هیچ براقمهم الکی. او دونیا یا بر ملک اولارق گلدی، دونیادن ده بر ملک اولارق گیتدی. بک شو آک آیقدهیم لاکین گوردیگگز جسدن باشقه بر شی دکل. بابام اولدی اوین دیرغی بیقلدی. آکگهم ایله آبیلرم، ینگه لرم، ینگم اولدی قوللارم قیرلدی. اما قیزم گیتدی قلبیم، جگرم، یورگم، بدنیم گیتدی. بگی ده آلدی گیتدی. قولم، قانادم، آیاقلارم قیرلدی، جانم گیتدی بنیم..."

شوال قورتباش









## YÜZ YILIN FELAKETİ HATAY'DA VOLEYBOL CAMİASINI HÜZNE BOĞDU

Türkiye'yi acıya boğan Deprem felaketinde Hatay'dan gelen üzücü haberlerden biri de, Türkiye'ye turnuvaya gelen çoğunluğu Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Gazimağusa Türk Maarif Koleji kız ve erkek voleybol takımlarından oluşan kafilesi olmak üzere toplam 44 sporcu, ayrıca onlarca antrenör ve idareci enkaz altında kalmış olmasıydı. **Kıbrıs kafilesinin kaldığı yedi katlı otel, depremde çöktü. Bu kafileden 16 kişi hayatını kaybetti.** 2. Lig 15. Grup'ta yer alan Rasmus Kimya Hatay Voleybol Takımından yıldız takım kaptanı Elçin Çınar, küçükler liginde oynayan Ece Yürek ve altyapı oyuncuları Ceren Topal ve Elif Melek'in depremde hayatını kaybettiği duyuruldu. Ayrıca, Deprem'in yaşandığı gün Antakya Belediyespor'u 3-0 yenerek final oynamayı garantileyen voleybolcular da depreme, Antakya'da 6 katlı Yeşilyurt Apartmanı'nın 3. katında yakalandılar. Günler süren çalışmaların ardından enkazdan Gözde, Ahsen, Dilek ve İrem'in cansız bedenlerine ulaşıldı.

**Feyzanur TEKERLİ**



## يوز ييلن فلاكتى ختايدە ووليپول جامعەسىگى حزنە بوغدى

توركيەيى اجيبا بوغان دېرم فلاكتىگە ختايدن گلن اوزيجى خبرلردن برى دە، توركيەيە تورنوايە گلن چوغونلوغو قوزى قبريس ترك جمهوريتى غازيماغوصا ترك معارف قولژى قيز و اركك ووليپول طاقملرندن الوشان قافلەسى اولمق اوزرە طوپلام ۴۴ سپورجى، آيريجه اونلارجه آنترەنور وايدارەجى آنقاص آلدگە قالمش اولمەسسىدى. قبريس قافلەسىنىڭ قالديغى ىدى قاتلى اوتل، دېرەمدە چوكدى. بو قافلەدن ۱۶ كىشى حياتكى غائب ايتدى. ۲. ليگ ۱۵. غروبە ير آلان راصوص كيىميا ختاي ووليپول طاقمندن يىلديز طاقم قاپتائى الجين چنار، كوچكلر ليگگە اوينايان اجە يورك والتياپى اويونچيلرى جرن طوپال وألف ملكك دېرەمدە حياتكى غائب ايتديكى طوپيرلدى. آيريجا، دېرمين ياشانديغى كون آكتقيا بلدييسپورو ۰-۳. يگەرك فينال اوينامەيى غارانتيلەين ووليپولچيلر دە دېرەمە، آكتقيا ۶ قاتلى يشيلپورت آپارتمانينڭ ۳. قاتندە ياقەلاندیلر. گونلەر سورين چالشمەلرن عاردگدن انقاصدن كوزدە، آحسن، ديلك وايرمن جانسز بدنلريگە اولاشلدى.

**فيضاءگور تکرلی**





## UMUDUN ADI ESMA DEMİR

Adıyaman'da enkaz altında kalan 13 yaşındaki koca yürekli Esmâ Demir 56 saat boyunca enkaz altında kalan ancak umudunu hiç yitirmeyen çok güçlü bir genç. Depremın üçüncü gününde ona ulaşmayı başaran AFAD gönüllülerine "Beni kurtarmak için ayağım engel oluyorsa kesebilirsiniz." Dedi. AFAD arama kurtarma gönüllülerinin ulaştığı Esmâ Demir'in ayağının iki çekyat arasında sıkıştığı ve üzerinde kolon olduğu görüldü Ekiplerin 8-9 saat süren çabaları sonucu nihayet Esmâ, ayağı kesilmeden 56 saat sonra vatandaşlarımıza bir umut oldu ve enkazdan çıkarıldı. Esmâ'nın dayısı Ahmet Demir, AFAD gönüllülerinin yeğenini kurtarmak için verdiği mücadeleyi ömür boyu unutulmayacağını söyledi.

**Safiye Nur SÜMER**

## اومدڭ ادى اسما دمير

ادىيامانده انقاز آلدڭده قالان ۱۳ ياشندەكى قوجا يوركلى اسما دمير ۵۶ ساعت بويونجه انقاز آلدڭده قالان آنجق اومدڭى هيچ ييترمەين چوق گوجلۇ بر گنچ. دېرەمن اوچنچى كونڭدە اونا اولاشمەيى باشاران آفاد گوڭللورليڭە "بنى قورتارمق ايچين آياغم انگل اولييورسه كسيبيليرسينيز." دەدى. آفاد آرامە قورتارمە گوڭللورليڭ اولاشديڭى اسما دميريڭ آياغينڭ ايكي چكيات آراسڭدە صيقشديڭى واوزرنده قولون اولديڭى گورولدى اكوپلرن ۸-۹ ساعت سورين چاپالارى صونيجى نهايت اسما، آياڭى كسلمدن ۵۶ ساعت صڭره وطنداشلمزه بر اموت اولدى و انقازدن چيقارلدى. اسمانين داييسى احمد دمير، آفاد گونيلهرينڭ يگنڭى قورتارمق ايچين ويرديڭى مجادلەيى عمر بويى اونودلمەيەجغنى سويلەدى.

**صفيه گور سومر**





## RUHUMUZ ENKAZ ALTINDA

Hepimizin bildiği 6 Şubat'ta Kahramanmaraş merkezli 10 ilimizi etkileyen asrın felâketi olan deprem sadece 10 ili değil tüm Türkiye'yi acıya boğdu. Deprem bölgesinde yaşamayan bizler dahi medyadan gördüğümüz acı hikayelerden psikolojik olarak çok etkilendik. Onlar üşüdü biz ısınmaktan utandık, onlar acıktı biz yemekten utandık. Depremzedeler her aklımıza geldiğinde tekrardan kahrolduk. Onlar yıkılan evlerinde nefessiz kalırken bizler de evlerimiz de nefessiz kaldık.

Evde oturup hiçbir şey yapamamak yapsak bile yardımların bazı yerlere ulaşmadığını görmek bize en kötü çaresizliği yaşattı. Yardım tırlarını yağmalayan, evlere girip hırsızlık yapan, virüs olunca maske fiyatını, deprem olunca battaniye fiyatlarını artıran fırsatçıları, enkaz altındakilerin umutlarıyla oynayanları gördükçe o insanlardan utandık.

Umudumuzu yeşerten haberler de aldık. Örneğin depremzedeler için açılan yurtlarda öğrencilerin eşyalarını onların kullanımına bırakması, yardım için gönderilen oyuncakların içine bırakılan notlar ve az çok demeden harçlıklarını gönderen Koca yürekli insanlar gördükçe biraz da olsa yüreğimiz ısınıyor. Mevlana'nın dediği gibi; "Bir mum diğer mumu tutuşturmakla ışığından hiçbir şey kaybetmez."

**Meryem Tuana ÇELİK**

## روحمر انقاض آلدگده

هېمزاڭ بيلديگي ۶ شباطده قهرمانمرعش مركزلي ۱۰ ايلمزي ايتكيلهين عصرن فلاكتي اولان دېرم سادمه ۱۰ ايلي دكل توم توركيه يي آجيا بوغدى. دېرم بولگه سگده ياشامه يان بيزلر داحي مديهين گوردیگمژ آجی حكايلهردن پسيقولوژيك اولارق چوق ايتكيلندك. اونلار اوشودی بيز اصينمقدن اوتاندق، اون لار آجيقدی بيز يمكن اوتاندق. دېرم زدلر هر عقليمزه گلديگده تكراردن قاخر اولدق. اونلار بيقلان اولرنده نفسسز قاليركن بيزلر ده اولرمز ده نفسسز قالدق.

اوده اوتوروب هيچ بر شي ياپامه مق ياپصاق بيله يارديم لرڭ بازع يرلره اولاشامه ديگي گورمك بيزه اين كوتو چارسيزليگي ياشاتدى. يارديم طرلارنى ياغمه لايان، اولره گيروب حرصلق ياپان، ويروس اولنجه ماسكه فيئاتگي، دېرم اولنجه بطانيه فيئاتلرگي آرتيران فرصتجيلرى، انقاض آلدگده كيلرن اومتلرييله اوينايانلرى گوردكجه او اينسه گلردن اوتاندق.

اومودمزي يشرتن خبرلر ده آلدق. اورنگين دېرم زدلر ايچين آچيلان يورتلرده اوگرنجيلرن اشيالرنى اونلارن قوللانيمگا براقمه سي، يارديم ايچين گوندريلن اويونجقلرن ايچيگه براقلان نوطلر وآز چوق دمهدن خرچلقلرگي گوندرن قوجا يوركلى اينسه گلر گوردكجه براز ده اولسه يورگمژ اصينييور. مولاگانڭ دهديگي گبي بر مولاگانڭ دهديگي گبي؛ "بير موم ديگر مومى طوتشديرمقا ايشيغكنن هيچ بر شي قايتمز."

**مريم توهڭا چليك**



## ARDA'YA SİPER OLAN AİLE BİREYLERİ

İkinci büyük depremle yıkılan binaların birinde anne babası ve babaannesiyle beraber enkaz altında kaldı Arda. Enkaz altından ardanın sesini duyan akrabaları hemen yetkililere haber verdi. Ailesiyle birlikte enkazın içinde sıkışan arda için 13 saatlik bir çalışma yürütüldü. O minicik vücuduyla- 5 derecede 24 saat hayatta kaldı arda. Aslında deprem sırasında minik ardalarına siper olan anne -babası ve babaannesinin cesetleri kurtarmıştı minik Arda'yı. Onların sıcacık sevgilerinin arasında sıkışan arda o sıcacık Sevgileri ile hayatta kalmıştı. Arda gibi binlercesini barındıran bu depremin açtığı yaraları sarmaya çalıştığımız bu dönemde, tek bir yürekte buluşan Türk milleti, gelen yardımlar ile kısa zaman da ayağı kalkacaktır.

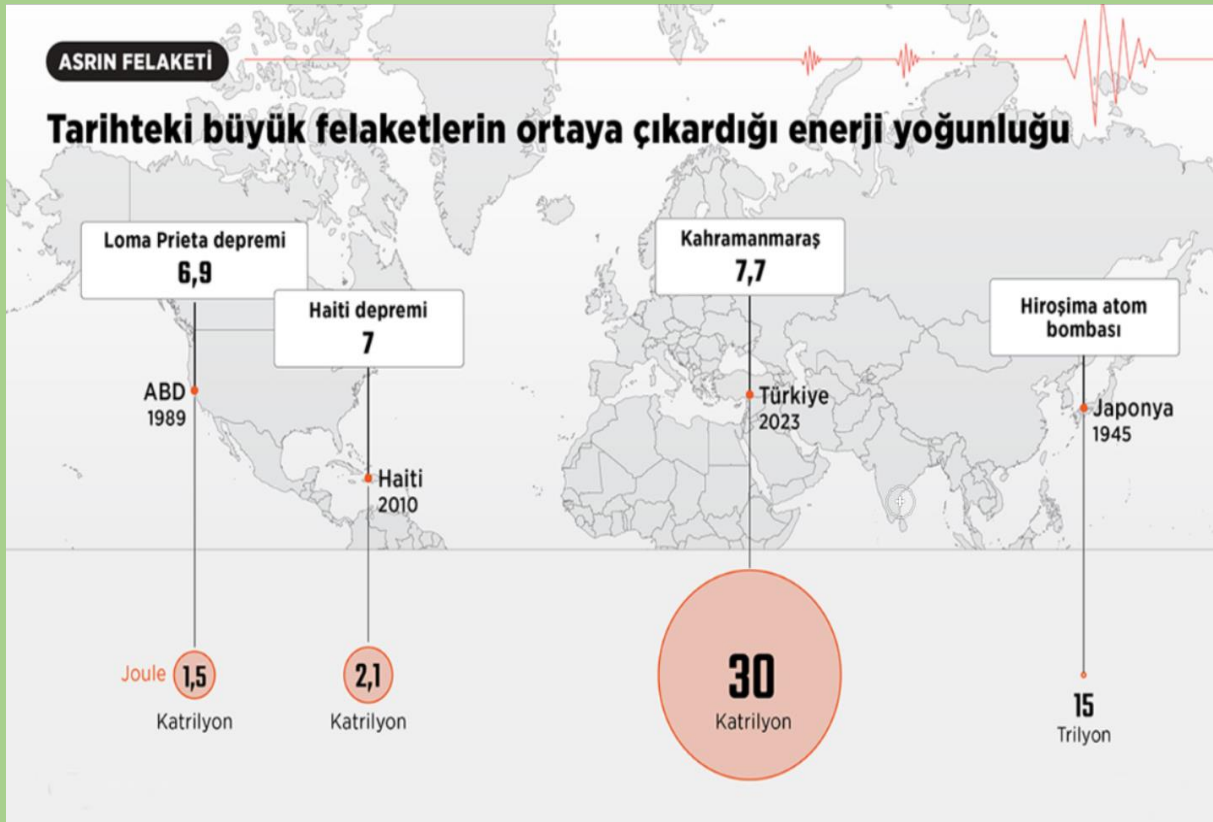
### Beyza GÜR

Not: Aşağıdaki tablo verileri AFAD'dan alınmıştır.

## آردایه سپر اولان عائله بیریلری

ایکنجی بویوک دپرمه ییقلان بینالرن بریگده آنه باباسی و باباآنهسیله برابر أنقاض آلدگده قالدی آردا. أنقاض آلدگدن آردانگ سسگی طویان اقربالری همان یتکیلیرله خبر وردی. عائلهسیله برلکده انقاضگ ایچنده صیقشان آردا ایچین ۱۳ ساعتک بر چالشمه یورودلدی. او مینیجک وجودیله - ۵ درمجهده ۲۴ ساعت حیاتهده قالدی آردا. اصلنده دپرم صیرمهسنده مینیک آردا لریگا سپر اولان آنه -باباسی و باباآنهسننگ جسدلری قورتارمشدی میمیگ آردای. اونلارن صیجاقق سوگیلرینگ آراسگده صیقشان آردا او صیجاقق سوگیلری ایله حیاتهده قالمشدی. آردا گبی بینلرجهسگی باریندیران بو دپرمه من آچدیگی یارهلاری صارمیه چالشدیغمز بو دونهده تک بر یورکده بولوشان ترک ملتی، گلن یاردیملر ایله قیصه زمان ده آیاغی قالقاجقدر.

بیضا کور





## BİR BİNA DEPREME DAYANIKLI HALE NASIL GETİRİLİR?

Depreme dayanıklı bir bina yapmanın temeli yapıyı güçlendirme, yapıyı güçlü bir biçimde inşa etmeye dayanır. Depremler, binaları bir yönden iten enerjiyi serbest bıraktığından strateji binanın ters yönden itilmesini içerir. Bu stratejiler 4 gruba ayrılır.

### 1-Esnek Temel Oluşturma:

Depreme karşı koymanın bir yolu da temel izolasyon denilen “temeli yerden kaldırmak”tır. Temel izolasyon, çelik, kauçuk ve kurşundan yapılan esnek pedlerin üzerine bir bina inşa edilmesidir. Depremde taban hareket ettiğinde bina sabit kalır, izolatörler titreşir. Bu yöntem sismik dalgaların yıkıcılığını azaltmaya yarar.

### 2-Sölünümlü Karşı Kuvvetler:

Buradaki amortisörler sismik dalgalarının büyüklüğünü azaltır ve bina üzerindeki baskıyı düşürür. Bu iki şekilde gerçekleştirilir: titreşim kontrol cihazları ve sarkaç gücü.

### Titreşim Kontrol Cihazları

Bu yöntemde binanın her katındaki kolonlar arasında sönümleyiciler vardır. Her amortisör, silikon yağı ile doldurulmuş bir silindirin içindeki piston kafalarından oluşur. Deprem olduğunda bina titreşim enerjisini yağı iten pistonlara aktarır. Enerji sonra ısıya dönüşür ve titreşim gücü azalır.

## بیر بنا دپرهمه طایانیقلی حاله ناصل گتیرلیر؟

دپرهمه طایانیقلی بر بنا یاپمهنڭ تملی یاپییی گوجلندیرمه، یاپییی گوجلو بر بیچمده انشا ایتمهیه طایانیر. دپرهملر، بینالری بر یوگدن ایتن انرژی سربست بر اقدیگدن ستراتی بینانڭ ترس یوگدن ایتمهسگی ایچریر. بو ستراتیلر ۴ غروبه آیریلیر.

### ۱-اسنک تمل الوشدرمه:

دپرهمه قارشو قویمهنڭ بر یولی ده تمل ایزولاصیون دینلن "تملی یردن قالدیرماق"تیر. تمل ایزولاصیون، چلک، قالوچوق و قورشوندن یاپلان اسنک پدلرین اوزهرینه بر بنا انشا ایدلمهسدر. دپرهمده طابان حرکت ایتدیگده بنا ثابت قالیر، ایزولاتورلر تیتیشیر. بو یونتم سیسمیک طالغملرڭ ییقجیلیغینی آزالتمهیه یارار.

### ۲-سولونوملو قارشو قوتلر:

بورادهکی آمورتیسورلر سیسمیک طالغملرینڭ بویوکلوگونو آزالتیر و بنا اوزرندهکی باصقیی دوشورور. بو ایکی شکله گرچکلشدیرلیر: تیتیشم قونترول جهازلاری و صارقاچ گوجی.

### تیتیشم قونترول جهازلاری

بو یونتمده بینانڭ هر قاتندهکی قولونلار آراسگده سونمله بیجیلر واردیر. هر آمورتیسور، سیلیقون یاغی ایله طولدیرلمش بر سیلندرن ایچندهکی پیستون قفالرگدن الوشور. دپرم اولدیگده بنا تیتیشم انرژی یاغی ایتن پیستونلره اقاتریر. انرژی صگره ایصیه دوکشور و تیتیشم گوجی آزالیر.



## Sarkaç Gücü

Bu yöntem daha çok gökdelenlerde kullanılır. Bu yöntemin uygulanması için mühendisler, binanın tepesindeki bir hidrolik sisteme bağlanan çelik kablolardan büyük bir top asarlar. Bina bir depreme maruz kaldığında top sarkaç görevi görür ve binayı dengelemek için ters yönde hareket eder.

## 3-Binayı Titreşimden Koruma

Araştırmacılar, kuvvetlere karşı koymak yerine, binaların enerjiyi depremlerden tamamen saptırıp yeniden yönlendirebileceği yolları deniyorlar. “Sismik görünmezlik pelerini” olarak adlandırılan bu yenilik, 100 eşmerkezli plastik ve beton halkadan oluşan bir pelerin oluşturmayı ve bunu binanın temelini en az 1 metre altına gömmeyi içeriyor. Sismik dalgalar halkalara girerken hareket kolaylığı onları dış halkalara doğru gitmeye zorlar. Sonuç olarak, aslında binadan uzağa yönlendirilirler ve zemine dağılırlar.

## 4-Binanın Yapısını Güçlendirme

Bir bina depreme maruz kaldığında yıkılmamak için sismik dalgaların kuvvetini dağıtmalıdır. Perde duvarlar, çapraz bağlantılar, diyaframlar ve moment dayanımlı strüktürler, binanın güçlendirilmesinde çok önemlidir. Perde duvarlar deprem kuvvetinin yayılmasında önemli rol üstlenir. Birden çok panelden oluşurlar ve binanın şeklinin korunmasında önemli bir görevi üstlenirler. Perde duvarlar genellikle...

## صارقاچ گوجی

بو یونتتم دها چوق گوكدلنلرده قوللانلیر. بو یونتتمك او یغولاگماسی ایچین مهندسلر، بینانگ تپهسگدهکی بر هیدرولیک سیستمه باغلانان چلك قابلولردن بویوک بر طوپ آصارلر. بنا بر دپرمه معروض قالدیگده طوپ صارقاچ گورموی گورور و بینایی دنگهلمك ایچین ترس یوگده حرکت آدر.

## ۳-بینایی تیتزشمدن قورومه

آراشدیرمه جیلر، قوتلره قارشو قویمق یرینه، بینالرن انرژی دپرمهلرین تاممن صاپدیروب یگیدن یوکلندر مبله جگی یوللاری دینیورلر. "سیسمیک گورونمزلک پلرینی" اولارق آدلاندریلان بو یگیلك، ۱۰۰ اشمرکزلی پلاستیک و بهتون خلقدن الوشان بر پلرین الوشدرمهیی و بوکی بینانگ تمیلینگ این آز ۱ متره آدیگا گوممهیی ایچریبور. سیسمیک طالغطر حلقه لارا گیررکن حرکت قولایلیغی اونلاری طپیش حلقه لارا طوغرو گیتمهیه زورلار. صوگوچ اولارق، اصلنده بینانن اوزاغه یوکلندر لیرلر وزمینه طاغلیرلر

## ۴-بینانگ یاپیسی گوجلندیرمه

بر بنا دپرمه معروض قالدیگده بیقلمه مق ایچین سیسمیک طالغطرلر قوتگی طاغتملیر. پرده دیوارلر، چاپراز باغلاندیلر، دییافراملر ومومنت طایانملی ستروکتورلر، بینانگ گوجلندیرلمه سگده چوق اوکهملیر. پرده دیوارلر دپرم قوتینگ یایلمه سگده اوکهملی رول اوستله گیر. بردن چوق پانلنن الوشورلر و بینانگ شکلینک قورینمه سگده اوکهملی بر گورموی اوستله گیرلر. پرده دیوارلر گنللكه



çelikten yapılmış diyagonal çapraz bağlantılarla desteklenir. Diyaframalar aynı zamanda binanın yapısının merkezi bir parçasıdır. Diyaframalar zemindeki gerilimin giderilmesine ve kuvvetin binanın dikey strüktürel elemanlarına doğru itilmesine sebep olur. Moment dayanımlı çerçeveler, bir binanın tasarımında fazladan esneklik sağlar. Bu yapılar bir binanın derzleri arasına yerleştirilir ve derzler rijit kalırken kolon ve kirişlerin bükülmesine izin verir. Böylece bina, daha büyük bir depremin kuvvetine karşı koyabilirken, tasarımcılara yapı elemanlarını düzenleme özgürlüğü vermeye devam eder.

**NOT:** YAPILARDA KULLANILAN STRATEJİLERİN YANI SIRA KULLANILAN MALZEMELER VE MALZEMELERİN KALİTESİ ÇOK ÖNEMLİDİR.  
**Şevval KURTBAŞ**

چلکدن یاپلمش دیاغونال چاپراز باغلاندىرلا دستکلەنیر. دیاframalar عین زمانده بینانگ یاپیسنانگ مرکزی بر پارچەسدر. دیاframalar زمیندهکی گرلەن گیدرلمەسگە وقوتانگ بینانگ دیگی ستروکتورل الەمانلریگا طوغرو ایتلمەسگە سبب اولور. مومنت طایانملى چرچوملەر، بر بینانگ تاصاریمگده فضلەدن اسگکلک ساغلار. بو یاپلار بر بینانگ درزلری آراسیگا یرلشدیرلیر ودرزلر ریژیت قالیرکن قولون وکریشلرن بوکولمەسگە اذن ویریر. بویلهجه بنا، دها بویوک بر دپرەمن قوتیگە قارشو قویاییلیرکن، تاصاریمجیلره یاپی الەمانلرنی دوزنلەمه اوزگورلوگو ویرمەیه دوام آدر.

**نوط:** یاپلارده قوللانلان ستراتژیلرک یانی صیرا قوللانلان مالزمه‌لر و مالزمه‌لر ک قلینەسی چوق اوکەملیدر.  
**شوال قورتباش**

**“HAYALLERLE  
DOLU DÜNYASI  
VARDI. HAYAL  
OLDU GİTTİ.  
DÜN, YASI VARDI!”  
HAKAN KARAKAŞ**

**“خایال‌لرله طولو  
دونیا‌سی واردی. خیال  
اولدی گیتدی. دون  
یاصی واردی!”  
خاقان قره‌قاش**



قىيسەدن ھېسە / KISSADAN HİSSE

ئاتاسوزلىرى

عثمانلىجە

ايى سويلرسە ئايى ايشيتىرسىڭ،  
كوتو سويلرسە ئ كوتو ايشيتىرسىڭ!

İYİ SÖYLERSEN İYİ İŞİTİRSİN,  
KÖTÜ SÖYLERSEN KÖTÜ İŞİTİRSİN!

"فَاسْتَقِمْ كَمَا أَمَرْتُ"

ھۇد (۱۱۲)

“Emrolunduğun gibi dosdoğru ol!”

Hud (112)



# Deprem Sırasında Yapılması Gerekenler

Sabitlenmemiş eşyalardan uzak durmalıyız. Sağlam sandalye, masa altında veya hacimli koltuk, kanepeler, içi dolu sandık gibi koruma sağlayabilecek eşyaların yanına çömelerek kendimize hayat üçgeni oluşturmaya çalışmalıyız. Başımızı iki elimizin arasına alarak veya koruyucu malzeme (yastık kitap vb) ile korumalıyız. Diz üstü ÇÖK, baş ve enseyi koruyacak şekilde KAPAN, düşmemek için sabit bir yere TUTUN hareketini yapmalıyız. Sarsıntı durana kadar bu şekilde beklemeliyiz. Daha sonra, sarsıntı bittiğinde daha önceden hazırladığımız deprem çantasını da alarak en yakın toplanma alanına yönelmeliyiz. Bu gibi büyük depremler sırasında bilinçli bir şekilde davranırsak can ve mal kaybını azaltmak ve hatta önlemek mümkün olabilir.

**Beyza GÜR**

## دېرهم صيره سنده ياپلمه سی گرکنلر

ثابتلنممش اشیالردن اوزاق طورمالیز. صاغلام صندالیه، ماصه آلدگده ویا خاجیملی قولتوق، قانیه، ایچی طولی صندوق گییی قورومه صاغلایایله جک اشیالرن یانیگا چوملهرک کندمزه خایات اوچگنی الوشدرمهیه چالشمیلیز. باشیمیزی ایکی الیمیزین آراسگا آلارق ویا قوروویجی مالزمه (یاصدق کیتاپ وب) ایله قوروملیز. دیز اوستی چوک، باش واینسهیی قورویاجق شکله قیان، دوشمه مک ایچن ثابت بیر یره طوتن خارکتینی یاپمیلیز. صارصندی طوراکا قادار بو شکله بکلهمیلیز. داخا صگره، صارصندی بیتدیگده داخا اوکجه دن حاضر لادیغمز دېرهم چانتا صینی دا آلارق این یاقن طویلانمه آلیگا یونلمیلیز. بو گییی بویوک دېرهم لر صیره سنده بیلینچلی بیر شکله داورانیرصاق جان ومال قاییینی آزالتمه مز و اوگله مه مز ممکن اولابیلیر. بیزا کور





ŞUBAT  
2023

YIL:1  
SAYI:3

# HİLAL

ASRIN FELAKETİ

Gelenekten geleceğe...

